

بسم الله الرحمن الرحيم

كَايُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

جزوه ی راهبردی تعامل، ارتباط گیری و مکالمه ی سازنده به زبان عربی عراقی



نسخه ی اولیه - خرداد ۹۱

انجمن علمی - فرهنگی دانشجویان ایران و عراق - قرارگاه بیداری اسلامی سازمان بسیج دانشجویی

فهرست مطالب

۳	مقدمه
۴	صدور انقلاب اسلامی در نگاه امام خمینی
۷	اهمیت و ضرورت پیوند و اتحاد استراتژیک ایران و عراق
۹	نقش مردم و دانشجویان در صدور انقلاب اسلامی
۱۱	ظرفیت ها، خروجی ها و اهداف سفر نیمه شعبان و اربعین
۱۴	قالب های نقش آفرینی فعالانه
۲۳	چند نکته اساسی در برقراری ارتباط و تعامل سازنده با نگاه ایجاد اخوت اسلامی
۳۶	آموزش فشرده و مکالمه محور زبان عربی عراقی



چندی پیش جزوه ی تعامل و ارتباط گیری نیروی زمینی ارتش آمریکا را می دیدم. جزوه ای چهارچوب مند که حاوی شناختی اولیه از عراق، قومیت ها، اشخاص و گروه های مرجع، ویژگی ها و شاخصه های فکری-اجتماعی مردم عراق، باید ها و نباید ها در ارتباط با مخاطب عراقی و تقویم ایام مهم عراق به همراه آموزشی اولیه و کپسولی از زبان عربی عراقی بود و اما جزوه ای که اینکه پیش رویتان قرار دارد، نه به قوت هندبوک سربازان ارتش آمریکا است و نه حق مطلب را در وجه یک نوشته ی اولیه ادا کرده است، اما تلاش کوچکی است برای شکل گیری کارهای تخصصی تر و دقیق تر در فضای مردمی کشور عراق و آگاهی بخشی به جامعه دانشگاهی ایران برای استفاده ظرفیت ساز از فرصت های ارتباطی سفرهای زیارتی عتبات عالیات.

نوشتار پیش رو، نوشته ای اولیه در باب ظرفیت های پیاده روی نیمه شعبان و اربعین در راستای ترویج پیام انقلاب اسلامی و چگونگی آزادسازی این ظرفیت ها و اهمیت ارتباطات و تعامل و استفاده از ظرفیت های ارتباطی و نکات کلیدی در برقراری یک ارتباط سازنده مبتنی بر ایجاد و تقویت اخوت اسلامی بین مردم ایران و عراق می باشد.

امید است این جزوه مایه برقراری و ایجاد پیوندهای محبتی-رفاقتی بین دو ملت مسلمان و قهرمان ایران و عراق گشته و مایه گسترش روزافزون احکام جهانی اسلام در منطقه غرب آسیا.

همانطور که خودمان نیز واقفیم بر جزوه نقایص متعددی مترتب است. خوشحال می شویم تا کمک کرده تا این تلاش قلیل را با هم تبدیل به یک شجره طیبه و مبارک در حوزه ی نقش آفرینی های مردمی جهان اسلام بنماییم. ما را از پیشنهادات و نظرات خود محروم نفرمایید.

صدور انقلاب اسلامی در نگاه امام خمینی

بخشی از صحبت های حضرت امام مبتنی بر سه قسم لزوم و اهمیت صدور انقلاب، تبیین مقصود جمهوری اسلامی از صدور انقلاب و عوامل، شرایط و شیوه های صدور انقلاب را بازخوانی میکنیم:

لزوم و اهمیت صدور انقلاب اسلامی

«ما انقلابمان را به تمام جهان صادر می کنیم چرا که انقلاب ما اسلامی است و تا بانگ لاله لا اله الا الله و محمد رسول الله بر تمام جهان طنین بیفکند، مبارزه هست و تا مبارزه هست و تا مبارزه در هر کجای جهان علیه مستکبرین هست ما هستیم» ۵۸/۱۱/۲۲

«ما به تمام جهان تجربه هایمان را صادر می کنیم و نتیجه مبارزه و دفاع با ستمگران را بدون کوچکترین چشمداشتی، به مبارزان راه حق انتقال می دهیم و مسلماً محصول صدور این تجربه ها، جز شکوفه های پیروزی و استقلال و پیاده شدن احکام اسلام برای ملت های دربند نیست. روشنفکران اسلامی همگی با علم و آگاهی باید راه پر فراز و نشیب دگرگون کردن جهان سرمایه داری و کمونیسم را بیمایند و تمام آزادیخواهان باید با روشن بینی و روشنگری، راه سیلی زدن بر گونه ابرقدرتها و قدرتها، خصوصاً امریکا را بر مردم سیلی خورده کشورهای مظلوم اسلامی و جهان سوم ترسیم کنند. من با اطمینان می گویم: اسلام ابرقدرتها را به خاک مذلت می نشاند، اسلام موانع بزرگ داخل و خارج محدوده خود را یکی پس از دیگری برطرف و سنگرهای کلیدی جهان را فتح خواهد کرد». ۶۶/۵/۶

تبیین مقصود جمهوری اسلامی از صدور انقلاب اسلامی

«اینکه می گویم باید انقلاب ما به همه جا صادر بشود، این معنای غلط را از آن برداشت نکنند که ما می خواهیم کشور گشایی کنیم. ما همه کشورهای مسلمین را از خودمان می دانیم. همه کشورها باید در محل خودشان باشند. ما می خواهیم این چیزی که در ایران واقع شد و خودشان از ابرقدرتها فاصله گرفتند و دست آنها را از مخازن خودشان کوتاه کردند، این در همه ملتها و در همه دولتها بشود. آرزوی ما این است. معنای صدور انقلاب ما این است که همه ملتها بیدار بشوند و همه دولتها بیدار شوند و خودشان را از این گرفتاری که دارند و از این تحت سلطه بودنی که هستند و از اینکه همه مخازن آنها دارد به باد می رود و خودشان به نحو فقر زندگی می کنند، نجات بدهد». ۵۹/۷/۲۸

«ما که می‌گوییم «انقلابمان را می‌خواهیم صادر کنیم»، می‌خواهیم این را صادر کنیم، می‌خواهیم این مطلب را، همین معنایی که پیدا شده، همین معنویتی که پیدا شده است در ایران، همین مسائلی که در ایران پیدا شده، ما می‌خواهیم این را صادر کنیم. ما نمی‌خواهیم شمشیر بکشیم و تفنگ بکشیم و حمله کنیم... ما می‌خواهیم که این انقلابمان را، انقلاب فرهنگی‌مان را، انقلاب اسلامی‌مان را به همه ممالک اسلامی صادر کنیم. و اگر این انقلاب صادر شد، هر جا صادر بشود این انقلاب، مشکل حل می‌شود. شما کوشش کنید که اینطوری که ایران انقلاب کرد و اینطوری که ایران الآن هم حاضر برای همه چیز است، ملت‌های خودتان را بیدار کنید. آن‌هایی که برای اسلام دلشان می‌سوزد، آن‌هایی که برای کشورشان دلشان می‌سوزد، ملت‌های خودشان را بیدار کنند تا این تحول الهی، که در ایران پیدا شد، در آنجاها پیدا بشود. هر جا پیدا بشود، مسئله حل است. دیگر آن وقت نترسید که چهار تا فاسد بیایند مسجد الاقصی را بگیرند. آن وقت دیگر ترس نکنید. حل است مسئله.» ۵۹/۵/۱۸

عوامل، شرایط و شیوه‌های صدور انقلاب اسلامی

«انقلاب ما متکی به معنویات و خداست و آن‌هایی که با ما موافقت کسانی هستند که با خط توحیدی موافقت. ما باید خط معنویتی را که برای آن انقلاب کردیم فراموش نکنیم؛ همان خط معنویتی که با تمام بی‌عرضگی‌هایی که در تبلیغ نمودیم، باز مردم دنیا متوجه انقلابمان شدند. و این خط معنویت است که زورگویان با آن مخالفند. متوجه باشید که در هر جا زورمندان و دولت‌ها با ما مخالف باشند، ملت‌ها با ما موافقت. باید اساس را مردم و فکر مردم قرار داد و باید به فکر مردم بود، نه دولت‌ها؛ زیرا مردم و توده‌ها با حق موافقت؛ چون زیر بار ستم بوده‌اند و نمی‌خواهند تحت سلطه امریکا و شوروی باشند. ما در جهت تبلیغات تقریباً صفر بوده‌ایم. باید علاوه بر سفرهای رسمی، سفرهای غیررسمی هم بنماییم تا دنیا را بیدار کنیم. اگر بخواهیم انقلاب را صادر کنیم، باید کاری کنیم که مردم خودشان حکومت را به دست گیرند تا مردم - به اصطلاح - طبقه سه روی کار بیایند. تنها در سفرهای غیر رسمی است که درست می‌توانید با مردم عادی کوچه و بازار تماس بگیرید و آنها را روشن کنید. بودن شما، که یال و کوپال ندارید، در میان مردم، هم جالبتر است و هم شما بهتر می‌توانید تبلیغ کنید. امروز مملکت مال خودتان است و امیدوارم با همت یکدیگر، محفوظ بماند.» ۶۰/۷/۲۲

«لازم‌است زائران محترم ایرانی توجه کنند که از کشوری انقلابی و اسلامی و متعهد به احکام اسلام راهی حج شده‌اند و چشمان دوستان و دشمنان بر آنها دوخته شده است. دوستان، برای آنکه ببینند زائران محترم

به تعهد اسلامی خود باقی هستند، و در رفتار و گفتار و برخورد با مسلمانان جهان آبروی انقلاب اسلامی شکوهمند خود را حفظ می‌نمایند، و در زحمتهای و مشقتها و کمبودها که لازمه قهری این سفر مقدس است، بردباری و شکیبایی دارند، و خداوند متعال را در امور حاضر و ناظر می‌دانند، و با سرافرازی به کشور خود باز می‌گردند و کشور و انقلاب خود را در بین مسلمانان جهان سرافراز می‌کنند، و انقلاب اسلامی کشور عزیز خود را به مسلمانان جهان و کشورهای اسلامی صادر می‌نمایند، یا خدای نخواستہ برخلاف اخلاق و کردار اسلامی از بعضی آنان در مرئی و منظر برادران اسلامی، عمل و یا گفتاری ولو کوچک صادر می‌شود که موجب هتک اسلام و جمهوری اسلامی که از گناهان بزرگ نابخشودنی است، و دشمنان، برای آنکه در گفتار و کردار و اخلاق آنان خدشه کنند، و خدای نخواستہ اگر امری گرچه بسیار ناچیز از آنان صادر شود، بهانه به دست آورند و با بوقهای تبلیغاتی خود مطالب کوچک را بزرگ و بزرگتر جلوه دهند، و بیش از پیش، چهره اسلام و انقلاب را در نظر اجانب و جهانیان واژگون و مسلمانان ایران را در نظر مسلمانان جهان مردمی بی‌بندوبار معرفی کنند، و اسلام را مکتبی به دور از ارزشهای والای انسانی، و ملت شریف ایران را ملتی منحط و دور از تمدن و تعالی، به خورد جهانیان دهند.» ۶۱/۶/ ۲۹



اهمیت و ضرورت پیوند و اتحاد استراتژیک ایران و عراق

عراق کشوری سوق الجیشی در همسایگی ایران می باشد که بنا بر روایات دارای نقشی تعیین کننده در معادلات جهانی ظهور حضرت صاحب الامر است. نقش عراق در تثبیت و گسترش آرمان های جهانی انقلاب اسلامی و ظرفیت بالقوه ی مسلمانان عراق در برپایی امت واحد اسلامی و شکل گیری جبهه مستضعفین علیه مستکبرین، همه و همه ما را در گسترش پیوندهای سیاسی، اقتصادی، فرهنگی و بخصوص مردمی مبتنی بر علاقه و محبت بین ایران و عراق رهنمون می سازد. بر کسی پوشیده نیست که تمام تلاش غرب برای نابودی انقلاب اسلامی متمرکز شده است و جمهوری اسلامی ناگزیر است از اینکه دایره متحدین استراتژیک خود را افزایش داده و عمق این اتحاد را علاوه بر مباحث اقتصادی و سیاسی به صورت مکتبی و ایدئولوژیک نیز دنبال کند. با توجه به گام های استکبار جهانی برای نابودی انقلاب اسلامی و همسو بودن اکثر کشورهای خلیج فارس با سیاست های استکباری آمریکا، اتحاد کشورهای غیرمتعهد به سیاست های استکباری در منطقه غرب آسیا- خاورمیانه- باید اتحادی مبتنی بر برادری و همکاری مکتبی در مواجهه با تقابل نظام سلطه باشد. وجود قبور ائمه اطهار سلام الله علیهم، اشتراکات کثیر فرهنگی- اجتماعی و ظرفیت عظیم سفرهای زیارتی بین دو کشور، فرصت بی بدیلی را پیش روی جمهوری اسلامی ایران - به عنوان تنها تشکیلات حامی مستضعفان در سراسر جهان- قرار داده است تا با ایجاد ارتباطات و پیوندهای محبتی، به ترویج و تبیین معارف ناب اسلامی پرداخته و جبهه متحد مستضعفین علیه مستکبرین را تشکیل دهد.

و اما آمریکا چه می کند؟! ... خیلی ساده انگارانه است اگر تصور کنیم حمله ی آمریکا به کشور عراق برای سرنگونی تروریسم و به زعم خودشان مبارزه با سلاح های کشتار جمعی بوده است. اهمیت استراتژیک کشور عراق برای آمریکا خیلی بیشتر از این مسائل است. در واقع عراق را می توان دروازه ورود به جمهوری اسلامی دانست. جبهه استکبار از هر فرصت و ظرفیتی برای ضربه زدن به نظام اسلامی استفاده خواهد کرد چه رسد به اینکه بخواهد دست بگذارد روی کشوری که بیشترین اشتراکات مذهبی را با جمهوری اسلامی دارا بوده و علاوه بر آن نیز دارای موقعیتی سوق الجیشی است. بعد از خروج نیروهای نظامی آمریکا از کشور عراق، نیروهای ویژه ی دستگاه دیپلماسی عمومی آمریکا، به صورت فعالانه، اقدامات فرهنگی خویش را در جهت منافع استکباری گسترش داده، از سوئی با پیگیری پروژه ایران هراسی بذر ترس و نفرت و بدبینی نسبت به جمهوری اسلامی را در مردم عراق می کارند و در جهت ایجاد کینه و نفاق بین این دو ملت کار

می کنند و از سوی دیگر با هجمه های فرهنگی، در حال تغییر ساختار فرهنگی-اجتماعی مردم علی الخصوص جوانان عراقی و دور کردن آنها از معارف اسلامی هستند.

کافی است نگاهی اجمالی به فعالیت های فرهنگی آمریکا در حوزه ی جوانان و دانشجویان عراق داشته باشیم تا از عمق فعالیت های نظام سلطه و عقب بودن نظام اسلامی در تحت پوشش قرار دادن مسلمانان عراق مطلع شویم. یکی از راهبردهای اصلی آمریکا، تدوین برنامه هایی از قبیل تبادل رهبران جوان و هیئات مختلف علمی و فرهنگی بین جوامع نخبگانی ملت ها است. به عنوان نمونه می توان به برگزاری هفته های فرهنگی دانشجویان عراقی به میزبانی دانشگاه های آمریکایی و انگلیسی، دعوت از دانشجویان برای بازدید از دانشگاه های آمریکایی، فراهم آوردن تسهیلات بورسیه و ... اشاره کرد. جالب توجه است که بدانید یکی دیگر از کارهای آمریکا در اینزمیه فراهم کردن بستر زندگی یک ماهه برای بخشی از جوانان ۱۴ تا ۱۶ ساله عراقی در بین خانواده های آمریکایی در آمریکا و در نهایت بورسیه کردن هدفمند دانشجویان در کالج های آمریکایی می باشد. علی رغم هزینه های کلان در اجرای این برنامه ها، نظام سلطه از هر فرصتی برای ایجاد تعاملات و ارتباطات بین نخبگانی در کشور عراق استفاده می نماید.

در پایان بدون هیچ نتیجه گیری جالب است بدانید مسولین رایزنی فرهنگی ایران در عراق اذعان می داشتند به دانشگاهی وارد نشدیم مگر اینکه آمریکایی ها قبل از ما با دست پر وارد شده و اول از همه تعداد کثیری کتاب برای کتابخانه آن دانشگاه هدیه آورده بودند.



نقش مردم و دانشجویان در صدور انقلاب اسلامی

پیوند مردم با مردم یا راهبرد صدور مردمی انقلاب اسلامی یکی از نکاتی است که همواره مردم تاکید حضرت امام خمینی قرار می گرفت. به اعتقاد ایشان یکی از بهترین بازو ها برای صدور نتیجه مبارزات جمهوری اسلامی، مردم هستند و برای ترویج و صدور انقلاب اسلامی باید به سمت ایجاد پیوند ها و ارتباطات بین مردم رفت. در یک نگاه کلان می توان دانشجویان را سفیران مردمی و غیر رسمی جمهوری اسلامی دانست. با توجه به اهمیت ارتباطات مردمی و نقش آن در ترویج پیام انقلاب اسلامی و لزوم وحدت اسلامی بین دو ملت اسلامی ایران و عراق و مزیت نسبی دانشجویان به عنوان قشر فرهیخته ی جامعه ایرانی در صدور انقلاب اسلامی باید از خرده ظرفیت های موجود برای ایجاد ارتباطات میان فرهنگی بین این دو ملت استفاده کرد. یکی از اصلی ترین ویژگی های امت اسلامی این است که در آن شاهد کفی از ارتباطات عمومی بین بدنه اقشار مختلف در جوامع اسلامی باشیم. چطور می توانیم به عنوان یک بسیجی معتقد به امت اسلامی باشیم اما از برقراری یک تعامل و ارتباط ساده با سایر مسلمانان عاجز باشیم؟ چطور می توانیم از تشکیل امت واحده اسلامی دم بزنیم اما از دردهای عمومی مسلمین آگاه نباشیم و بستر همفکری و بحث و نظر در مورد مسائل مبتلا به مسلمین در عصر حاضر را فراهم نکنیم؟

اولین مسأله در شکل گیری پیوندهای مردمی، وجود بسترها و زیرساخت های ارتباطی بین دو ملت است. حضور خیل کثیری از مردم عراق و مسلمانان سراسر جهان در پیاده روی های نیمه شعبان و اربعین و نفس خود حرکت پیاده روی به سمت کربلا که تداعی کننده ی قیام و مبارزه ی حسینی است، فرصت عظیمی را پیش روی جمهوری اسلامی ایران قرار داده است تا به فرموده ی امام خمینی تمامی تجربیاتش و نتیجه ی مبارزه و دفاع با ستمگران را بدون کوچکترین چشمداشتی به مبارزان راه حق انتقال دهد که به فرموده ی ایشان محصول صدور این تجربیات بی شک، بارور شدن شکوفه های پیروزی و استقلال و پیاده شدن احکام اسلامی برای ملت های دربند است. در واقع این سفرها، بهترین فرصت زیارتی بین دو کشور برای ترویج و صدور پیام انقلاب اسلامی و شکل گیری پیوندهای محبتی-رفاقتی بین دو ملت ایران و عراق است. بی شک گرم شدن دل های مسلمین در جوار شمع وجود اهل بیت و جوشش های عاطفی و احساسی که محصول معرفت و گام بر داشتن در این راه است، از بین برنده هرگونه ناخالصی، کینه و پیشفرض نسبت به برادران مسلمان است.

الحمدلله زوآر ایرانی از هوش سیاسی و معرفت انقلابی بالایی برخوردارند و شکل گرفتن ارتباطات عمومی در بدنه ی امت اسلامی، اصلی ترین راه انتقال ارزش ها و مفاهیم انقلاب اسلامی است. اساسا مفهوم امت اسلامی باید به در جامعه عینی و ملموس شود و گریزی از این نیست که این عینی شدن با شکل گرفتن ارتباطات اینچنینی، صورت خواهد پذیرفت. فرصت سفرهای زیارتی بخصوص سفر پیاده روی کربلا مفهوم امت اسلامی و برادری و اخوت در بین ملل مسلمان را عینیت بخشیده و موجب افزایش دایره ی صمیمیت ها و رفاقت های عمومی می شود. اتفاقا اصلا نیاز نیست همه ی زوآر ایرانی مسلط به عربی باشند و یا فهم کلان جهان اسلامی داشته باشند. همینکه بتوانند به عنوان زائر ایرانی آنگونه که هستند، همانگونه در پیاده روی باشند، ارتباط بگیرند با سایر برادرانشان، بذر محبت را با هدیه دادن در دل یکدیگر بکارند، با همان عربی قلیل که به یاد دارند سعی کنند برادرانه و محبت آمیز با دیگر برادرانشان طی طریق کنند و حول فلسفه ی قیام عاشورا، وحدت اسلامی، اشتراکات دو ملت ایران و عراق، مشکلات جهان اسلام و مسلمین، فلسطین و مساله غده ی سرطانی و از این سنخ مباحث در طول مسیر گفتگو کنند. این همان برد عمومی جمهوری اسلامی خواهد بود. فرموده ی حضرت امام مسلمین تشنه ی فرهنگ اسلام ناب هستند.

در نهایت باید در نظر داشت که نهادهای متولی و مسؤول در حوزه بین الملل با توجه به محدودیت های ساختاری- عملیاتی شان و حساسیت های موجود، تنها توان آزادسازی بخش مشخصی از انرژی متراکم مسلمانان عراق را دارا هستند. درگیر کردن دانشجویان و در نهایت مردم می تواند بخش دیگری از پازل فعالیت های انقلاب اسلامی در عرصه ی بین الملل را پر کرده و ظرفیت عمل برای نهادهای مسول در حوزه بین الملل را گسترش دهد.



ظرفیت ها، خروجی ها و اهداف سفرهای نیمه شعبان و اربعین

برای اینکه از ظرفیت های این پیاده روی بتوانیم نهایت بهره را ببریم باید آگاهی دقیقی نسبت به ظرفیت های سفر، خروجی های عینی آن و اهدافی که برای سفر می توان متصور بود داشته باشیم تا با تاکید بر آن مولفه ها بتوانیم استفاده مطلوب را از این فرصت ببریم. فرصت ها- در عین حال اهداف متصور سفر - را می توان به سه دسته تقسیم بندی کرد که هر یک دارای مولفه های هدفی- در عین حال نیز خروجی نیز محسوب می شوند- هستند.

• ظرفیت های معنوی و خودسازی

○ ...

• ظرفیت های رشدی-تربیتی و تشکیلاتی

○ ترویج و تقویت روحیه های ترویجی-تبلیغی

سفر در واقع بستر خوبی است تا با تعریف برنامه هایی، روحیه های ترویجی-تبلیغی در بچه ها تقویت بشود و با یک برنامه ریزی دقیق و جریانی می توان انتظار داشت جریانی برای تربیت مبلّغ در فضای انقلاب اسلامی شکل داد. د

○ عینیت بخشی و ایجاد و تقویت نگاه های جهان اسلامی و ملموس کردن مفاهیمی از قبیل وحدت اسلامی، امت واحده، اسلام بدون مرز و ...

یکی دیگر از مهمترین ظرفیت های سفر این است که با توجه به شرایط سفر می توان نگاه های جدّی جهان اسلامی را در بچه ها رشد داد و با توجه به پیاده روی و ظرفیت های ارتباطی موجود مباحثی مثل وحدت و امت واحده و اسلام بدون مرز را عینیت بخشید

○ آگاهی بخشی و دغدغه سازی در دانشجویان نسبت به کشور عراق و فعالیت های تخصصی دانشجویی در فضای این کشور

یکی از دیگر مسائلی که باید دست گذاشت ایجاد دغدغه و آگاهی بخشی نسبت به کشور عراق در دانشجویان است. با یک برنامه ریزی منجسم می توان انتظار داشت

اولاً آگاهی مناسبی از شرایط کشور عراق به دانشجویان انتقال داده و فرصتی فراهم کرد تا با دغدغه سازی در بچه ها زمینه ای برای کارهای جدی تر در حوزه عراق را شکل داد.

○ افزایش توانایی ها و مهارت های ارتباطی، تعاملی، کلامی

یکی دیگر از مسائلی که می توان روی آن دست گذاشت بحث مکالمه زبان عربی است که با توجه به ویژگی های سفر می توان با تعریف برنامه های هدفمند توانایی و مهارت مکالمه عربی را در بچه ها تقویت کرده و از نظر ارتباطی-تعاملی نیز مهارت های بچه ها را تقویت کرد.

• ظرفیت های نقش آفرینی- ارتباط گیری در کشور عراق

○ تشکیلاتی

■ ایجاد ارتباطات

یکی از مهمترین مسائلی که این سفر توانایی فعال سازی دارد ایجاد پیوند های مردمی- دانشجویی در پیاده روی و تلاش در جهت استمرار این ارتباطات است.

■ شناسایی

شناسایی نیروهای علاقه مند به انقلاب اسلامی و تشکیل و گسترش شبکه های اجتماعی نیروهای وفادار انقلاب در عراق اعم از اشخاص و مواکب و گروه ها و ... یکی دیگر از فرصت های پیاده روی است. از فرصت های ارتباطی باید استفاده کرد و نیروهای دایره انقلاب اسلامی را در پیاده روی شناسایی کرد و یک بستر ارتباطی مستمر بعد از سفر باید برای آن تدارک دید.

■ فضاسازی و نقش آفرینی ترویجی-تبلیغی

یکی دیگر از ظرفیت های موجود فضاسازی و نقش آفرینی های ترویجی-تبلیغی است. اساساً فضاسازی اعم از برگزاری برنامه های مختلف ظرفیت های ارتباطی را برای فعال کردن دو ظرفیت بالا را بهتر از قبل فراهم می کنند

○ رویکردی

- افزایش پیوندهای رفاقتی - محبتی بین ملت ایران و عراق
- احیای غرور اسلامی و عزت بخشی و ترویج امید و خودباوری در بین جوانان و مردم و جهانی و آرمانی کردن نگاه جوان عراقی
- ترویج فرهنگ کار، جهاد و شهادت و جلوگیری از رسوخ فرهنگ تنبلی و مادی
- تبیین فلسفه ناب قیام عاشورا
- تبیین و تلاش برای ایجاد فهم لزوم اتحاد و وحدت اسلام
- تبیین دشمن مشترک مسلمین



قالب های نقش آفرینی فعّالانه

اصلی ترین شهرها و مسیر هایی که امکان فعالیت و نقش آفرینی وجود دارد، شهر نجف، شهر کربلا و طول مسیر بین نجف و کربلا می باشد. به تفکیک نقش آفرینی هایی که در هریک از این مکان ها می توان داشت به همراه توضیحی اجمالی آورده می شود.

قالب کارها و نقش آفرینی ها و فرصت هایی که در شهر های نجف و کربلا پیش رویمان است:

- برنامه ریزی برای دیدار هدفمند با علماء و مراجع
 - یکی از کارهایی که می توان در نظر داشت بحث دیدار با علما و بزرگان شهر نجف است. به طور معمول قبل از سفر باید با دفاتر مراجع هماهنگی های لازم را داشت. هر چند در طول سفر نیز می توان با مراجعه به دفاتر از وضعیت دیدار اطلاع حاصل کرد. در دیدار باید سعی کرد علاوه بر نشان دادن حسن احترام و ارادت به مرجعیت شیعه، به تبیین وضعیت انقلاب اسلامی و افق های پیش رو ولو به اندازه ۵ دقیقه صحبت کوتاه پردازیم.
 - بیت آیت العظمی سیستانی در شارع الرسول و ۱۰۰ متری حرم مطهر قرار دارد و در ایام و اوقات مشخص اقشار مختلف مردم می توانند به دیدار ایشان بروند.
 - یکی از نکاتی که در طول فتنه ۸۸ به کرات شاهد بودیم، این بود که جریان فتنه سبز به طور هماهنگ اقدام به فضا سازی برای علما و مراجع به طرق مختلف از قبیل تلفن، میل، نامه و دیدار می نموده است و با بهره گیری از این شیوه سعی در به واکنش وادار کردن علما و مراجع به نفع جریان سبز داشته است. آقای حسینی بوشهری تعریف می کردند که در ایام فتنه یکی از علماء می گفت وقتی این همه تلفن و نامه برای من در رابطه با موضوع فتنه می آید، من که نمی توانم بی تفاوت باشم.

- برنامه دیدار از دانشگاه ها و پاتوق های دانشجویی

- یکی دیگر از کارهایی که در شهر نجف می توانیم انجام دهیم برنامه ریزی برای دیدار از دانشگاه ها ست. معمولا باید نامه ای از دانشگاه خودمان به زبان عربی و خطاب به دانشگاه

مقصد تهیه کنیم، اگر بتوان قبل از سفر از طریق وزارت علوم پیگیر این مساله شد خیلی بهتر است.

○ دانشگاه دولتی کوفه- جامعه الكوفه- و دانشگاه اسلامی نجف- جامعه الاسلامیه- از اصلی ترین دانشگاه های این شهر می باشند. قابل ذکر است موسس دانشگاه اسلامی نجف، آقای سیدصدرالدین قبانچی امام جمعه نجف می باشند که سابقه ی تدریس در دانشگاه امام صادق را نیز دارا می باشند.

○ یکی از دانشگاه هایی که امکان دیدار از آن راحت است، دانشگاه اسلامی نجف می باشد. می توان با صحبت با امام جمعه نجف این فرصت را فراهم کرد تا علاوه بر بازدید از دانشگاه نجف، برنامه ای برای آشنایی دانشجویان ایرانی و عراقی فراهم آورد.

○ یک نکته ای که اهمیت فوق العاده دارد، صحبت با مسئولین دانشگاه ها در جهت زمینه سازی برای برگزاری هفته های علمی فرهنگی در دوره های بعدی در آن دانشگاه توسط دانشجویان ایرانی است. حتی می توان انتظار دوسویه برگزار شدن این نمایشگاه ها را داشت. در ضمن باید در نظر داشت حتما این دیدار ها به یک خروجی ملموس تبدیل شوند. مثلا امکان جلسه آشنایی دانشجویان ایرانی و عراقی برگزار شود. هر چند نفس دیدار از دانشگاه فارغ از جنبه های دیگر اهمیت دارد.

○ روبروی دانشگاه اسلامی نجف چند مغازه کتاب فروشی وجود دارد که کتاب های مربوط به رشته های همین دانشگاه را می فروشد و روزانه پاتوق و مسیر گذر دانشجویان این دانشگاه است. گفتنی است بازار کتابی به اسم سوق الحویش در کنار حرم مطهر و ابتدای شارع الرسول وجود دارد که یکی از مجتمع های کتاب فروشی در نجف است.

○ یکی از پاتوق های جوانان شهر کربلا، مراکز بیلارد است. یکی از مراکز بزرگ بیلارد در این شهر در پشت نهر علقمه قرار دارد. جالب است بدانید که روبروی این مرکز بیلارد، ساختمان وزارت جوانان و ورزش قرار دارد. معمولا در نزدیکی دانشگاه ها نیز می توان تکرر مراکز بیلارد را مشاهده کرد.

- دیدار از سازمان ها، گروه ها و جریانات سیاسی-فرهنگی

○ یکی دیگر از برنامه هایی که می توان تدارک دید، هماهنگی برای دیدار از سازمان ها، گروه ها و جریانات سیاسی-فرهنگی است که معمولا با استقبال آنها نیز مواجهه می شود.

○ کمی پایین تر از دانشگاه اسلامی نجف، دفتر مجلس اعلای اسلامی عراق و سازمان بدر قرار دارد. می توان با جمعی از بچه ها و با همراهی فردی که مسلط بر زبان عراقی است به مقر آنها رفته و دیداری از آنجا داشت. گفتنی است در سفرهای قبلی چنین تجربیاتی وجود داشته- در بازدید از مقر سازمان بدر کربلا- و منجر به شکل گیری ارتباطات جدی و تشکیلاتی شده است.

○ موسسه اسلام الاصل نجف یکی دیگر از موسساتی است که می توان از آن دیدار داشت.

- بازدید از نمایشگاه های علمی-فرهنگی

○ معمولاً نمایشگاه های مختلفی در این شهر ها برگزار می شود. با جستجوی اینترنتی قبل از سفر می توان از نمایشگاه هایی که در ایام سفر در کشور عراق برپا می شوند اطلاع حاصل کرد و در حین سفر به طور دسته جمعی از نمایشگاه دیدن کرد و هم فضای فکری-فرهنگی نمایشگاه را رصد کرد و هم به ایجاد ارتباطات در بین بدنه نخبه پرداخت.

- حضور در نماز جمعه

○ در روز جمعه می توان در نماز جمعه هایی که توسط گروه های مختلف برگزار می شود نیز سر زد و هم فضای آنجا را رصد کرده و هم به شکل دهی ارتباطات بپردازیم.

○ نماز جمعه نجف در حسینییه فاطمه کبری که متعلق به مجلس اعلا و در کنار آن قرار داد به امامت حجت الاسلام والمسلمین سیدصدرالدین قبانچی برگزار می شود.

- گشت و گذار در بازار، پارک، خیابان و ...

○ یکی از نکات جدی در شناخت فضای فکری-فرهنگی مردم یک کشور مانوس شدن با فضای عمومی در جریان بین مردم آن کشور است. در بازارها و نقاط پرتدد شاهد حضور کثیر مردم هستیم و با حضور در این اماکن می توان فرصت های زیادی برای ارتباط گیری، شناخت فضای فکری-فرهنگی مردم بدست آورد. حضور در اماکن پرتدد موجب ایجاد تعاملات زیادی می شود و خواه ناخواه این تعاملات کثیر منجر به تقویت مهارت مکالمه زبان عراقی خواهد شد.

○ خاطره زبان یادگرفتن خودم.

- دیدار از کنسولگری و رایزنی جمهوری اسلامی

○ یکی دیگر از جاهایی که خوب است برای دیدار از آن اقدام کرد کنسولگری جمهوری اسلامی است. اگر امکان صحبت و مصاحبه با عناصر کنسولی و رایزنی جمهوری اسلامی فراهم شود می تواند کمک خوبی در زمینه فهم مسائل عراق و ظرفیت های موجود برای نقش آفرینی باشد.

- تاسیس موبک فصلی

○ یکی از کارهای اثر گذار و جذاب تاسیس موبک موقت در یک قسمت پرتدد از شهر می باشد. تاسیس موبک نیاز به مجوز دارد که باید قبل از سفر هماهنگی های لازم را برای راه اندازی موبک گرفت. اگر در کنار موبک قرار بر پخش و نمایش محصولات فرهنگی باشد باید مجوز معرض نیز گرفت.

- فعالیت در موبک های عراقی

○ اگر به هر دلیل امکان گرفتن موبک اختصاصی نبود می تواند در موبک های عراقی ها به خدمت رسانی به زوار پرداخت. اتفاقا صاحبان موبک نیز از این امر خیلی خوشحال می شوند.

- شناسایی مراکز فرهنگی، کتابفروشی ها، اماکن، اشخاص و ...

○ یکی از نکاتی که باید به عنوان اولویت مدنظر قرار گیرد این است که شناسایی و جمع اطلاعات خامی که در سفرها بدست می آید از اهمیت فوق العاده ای برخوردار است و جمع این اطلاعات که به صورت میدانی و مستقیم بدست می آیند از ارزشی بیش از اطلاعات آرشیو نهاد های فعال در حوزه بین الملل است.

○ در نجف و کربلا به کرات به پاتوق های فرهنگی سیّاری برخورد کرد که در حال پخش فیلم ها و سرودهای حماسی هستند. این پاتوق ها اغلب متعلق به طرفداران جریان صدر هستند. یکی از کارهایی که می توان کرد شناسایی این پاتوق ها و هماهنگی و برقراری ارتباط با آنها برای تبادل محصولات فرهنگی است.

○ عموماً یکی از کارهایی که باید به طور جد مورد اهتمام قرار دهیم بحث شناسایی و ثبت کتاب فروشی های مرجع، پاتوق ها و مراکز حضور جوانان، دانشگاه ها و ... می باشد.

- مستند سازی

قالب کارها و نقش آفرینی ها و فرصت هایی که در طول مسیر پیش رویمان است:

پیاده روی در واقع مهمترین مسیری است که در طول آن با نفرات زیادی روبرو خواهید بود و در واقع اصلی ترین ظرفیت ترویجی-تبلیغی را در طول سفر به عراق داراست. مسیر نجف به کربلا تقریباً ۸۰ کیلومتر طول دارد که با تقریباً ۱۵۰۰ عمود-میل- که به فاصله ی ۵۰ متری از هم قرار دارند نشانه گذاری شده است. در اربعین و نیمه شعبان جمعیت های میلیونی در این پیاده روی عظیم شرکت می کنند. در بقیه ایام خاصه از قبیل عاشورا و ... نیز شاهد پیاده روی هستیم. در روز فوت پیامبر اکرم نیز شاهد پیاده روی از سوی کربلا به سمت نجف خواهیم بود. در نیمه شعبان و اربعین هیئات مختلف با برپایی مواكب اقدام به خدت رسانی به زوآر می کنند. گفتنی است مسیر پیاده روی به طور متوسط دوزوز طول خواهد کشید و در این مدت اسکان و خوراک و ... نیز به طور کامل توسط مردم کریم و شریف عراق فراهم گشته است.

- فضا سازی رسانه ای (تصویری، صوتی، ظاهری) کاروان و اشخاص

- یکی از کارهایی که تاثیر گذار است و جلب توجه می کند فضا سازی مناسب کاروان و افراد کاروان می باشد.
- فراهم کردن سربند و چفیه برای اعضای کاروان و یک شکل کردن اعضای کاروان به جهت ظاهری، زیبایی خاصی به کاروان می دهد.
- یکی از چیزهایی که خیلی جذاب و جالب توجه است به همراه داشتن پرچم است. دارا بودن پرچم کشورهای ایران، عراق، بحرین، حزب الله فضای مثبت و شیرینی را در ذهن عموم مخاطبین عراقی القا می کند. یکی از ایده های خوب در این زمینه کنارهم قرار پرچم ها در کنار هم است. استفاده از پرچم های مذهبی زیبا نیز به شدت توصیه می شود. برای سفرهای بعدی می توان طرح های مختلفی را مثل طرح مختار به همراه جملات جهاد و شهادتی چاپ کرد که با توجه به فضای مردم عراق از آن خیلی استقبال می شود.
- یکی از اقلامی که باید برای پیاده روی تدارک دید، تهیه پیراهن مناسب برای فصل پیاده روی است. روی پیراهن هم می توان نقش های جهان اسلامی چاپ کرد و هم می توان با مازیک و به طور دستنویس جملاتی از امام خمینی، امام خامنه ای، سید حسن نصرالله، علمای عراق و ... با رویکردهای جهان اسلامی نوشت. گفتنی است چون نوشتن دستنویس تداعی کننده یک حرکت مردمی و غیر سازمانی در نگاه مردم است، تاثیر بیشتری دارد.

- پرکردن خشاب موبایل ها از فایل های صوتی-تصویری مناسب بولوتوثی یکی دیگر از کارهایی است که باید مدنظر قرار گیرد.

- آماده کردن خوراک گفتاری، دودمه و مکالمه سازنده

- یک کار مهمی که حتما قبل از سفر باید مورد توجه قرار گیرد آماده کردن دودمه شعر های مناسب با موضوعات جهان اسلامی و مفاهیم ناب اسلامی به زبان عربی برای استفاده در طول سفر است. مسیر ۸۰ کیلومتری فرصت های زیادی را پیش رویمان می گذارد تا به همراه جمعی چند نفره از جوانان عراق طیّ طریق کنیم و دست پرودنمان از نظر محتوایی کمک بزرگی به ما خواهد کرد.

- برگزاری تظاهرات حلقه ای و محدود

- یک کار تجربه شده و تاثیر گذاری که می توان انجام داد این است که با همخوانی یک شعر و دودمه ی مناسب تجمعی از جوانان و مردم را دور خو شکل داد. در نیمه شعبان ۹۰ به همراه یکی از دوستان ایرانی با همخوانی شعری ضد استکباری چندین تجمع ضد استکباری که همه ی حاضرین در تجمع را خود مردم عراق تشکیل می دادند شکل دادیم.
- کار جذابی است و فرصت خوبی را فراهم می آورد برای بحث و گفتگو راجع به مسائل کلان جهان اسلام و فرصت خوبی است برای شناخت پیدا کردن از فضای فکری مردم و جوانان مخاطب و شرکت کننده در این تظاهرات و افزایش صمیمیت و دوستی با آنها
- شکل دهی این گونه تجمعات چون اوّلا اکثر اعضای تجمع را خود عراقی ها شکل می دهند و ثانيا شکل گیری آن نیز خودجوش و رفاقتی است، بار منفی و موضع گیری در مخاطب عراقی را نیز شکل نمی دهد.

- برگزاری تظاهرات گسترده و عمومی

- یکی از کارهایی که در صورت رعایت نکردن ملاحظات تشکیلاتی-عملیاتی به جای نقش آفرینی مثبت منجر به ایجاد بار منفی در مخاطب عراقی می شود برگزاری تظاهرات عمومی با حضور همه اعضای کاروان است.
- اگر خواستیم همچنین تظاهراتی برگزار کنیم اوّلا ملاحظات امنیتی و فضای فعلی کشور عراق را مدنظر قرار دهیم و در صورت فراهم بودن شرایط اقدام به این امر می کنیم.

○ یک نکته ی مهمی که باید به آن توجه داشت این است که مردم عراق، مردم عزّت مندی هستند و از سویی برگزاری تجمّعی بزرگ از سوی جماعتی که غیر عراقی محسوب می شوند در نگاه عموم مردم بارمنفی دارد و به نوعی نادیده گرفتن حاکمیت آن کشور را القا می کند. بنابراین یادمان باشد تظاهراتی مطلوب است که اکثر افراد شرکت کننده در آن را عراقی ها تشکیل بدهند.

○ تظاهرات معمولاً احتیاج به عکس و دستنوشته دارد. حتما سعی کنیم از عناصر شاخص و تاثیر گذار اعم از مراجع و علماء تصویر به همراه آورده باشیم. آوردن دست نوشته و مقوا نیز فراموش نشود.

- هدیه دادن

○ یکی از مهمترین کارهایی که در طول پیاده روی باید مدنظر قرار گیرد بحث هدیه دادن است. هدیه می تواند شامل چیزهای مختلفی مثل جاکلیدی/پیکسل/نمک و نبات امام رضا/چفیه/کتابچه/برچسب عکس علما/برچسب عکس آیات و احادیث و زیارات و ... باشد.

- صحبت و ارتباط گیری

○ در واقع اصلی ترین کاری که حول آن رویکردها و مبانی انتقال می یابند صحبت و ارتباط گیری می باشد.

- رساندن محصولات به موکب های توجیه

○ می تواند بسته ای از محصولات را به صاحب موکب هایی که توجیه هستند سپرد تا خود او نقش توزیع و پخش محصولات را بر عهده بگیرد. خوبی این کار در این است که پخش محصولات انقلابی از سوی یک عراقی ملاحظه منفی کمتری ایجاد می کند به نسبت وقتی که یک ایرانی مبادرت به پخش محصول می کند.

- شناسایی مواکب و اشخاص توجیه

○ یکی از مهمترین کارهایی که در همه ی ارتباط گیری ها و تعاملات باید مدنظر قرار داد، شناسایی اشخاص و مواکبی هستند که نسبت نزدیکی با انقلاب اسلامی دارند. مشخصات عمومی این اشخاص از قبیل نام و شماره موبایل و شغل و صفحه فیسبوکشان حتما بدون حساسیت برانگیزی ثبت شود تا امکان تداوم ارتباط برقرار باشد.

- عکس یادگاری گرفتن به مثابه نمونه ای از یک کار جمعی

- عکس یادگاری گرفتن نیز یکی از کارهای دیگری است که می توان پس از هر نقش آفرینی و یا در حین طول مسیر داشت. اتفاقا این کار موجب بیشتر شدن صمیمیت و دوستی خواهد شد. چرا که شما بعد از بازگشت به ایران مجبورید عکس گرفته شده را برای دوست عراقی تان بفرستید و این یعنی یک گام در جهت تداوم ارتباط
- **راه اندازی موکب دوستی جوانان ایران و عراق در طول مسیر**
- یکی از کارهایی که در صورت گرفتن مجوز و فراهم کردن امکانات می توان به آن مبادرت ورزید، ایجاد یک موکب خدمت رسانی در طول مسیر است. با رویکرد محتوایی دوستی مردم ایران و عراق. در کنارش می توان نمایشگاه های مختلف و عرضه محصول نیز داشت.
- **راه اندازی چادرهای خدمت**
- یکی دیگر از کارهایی که می توان کرد راه اندازی چادر های خدمت در طول مسیر است. بوسیله چادرهای مسافرتی و تیمی ۵ نفره که یکی از اعضای آن کادر پزشکی گروه است می توان ایستگاهی سیار در طول مسیر ایجاد کرد تا علاوه بر خدمت رسانی به کاروان و اعضای سفر، به خدمت رسانی پزشکی و تغذیه ای به دیگر زوار نیز پرداخت. گفتنی است این چادر سیار بوده و در واقع به عنوان موقف- ایستگاه های توقف کاروان برای چکاپ پزشکی- استفاده می شود.
- **خدمت رسانی در موکب های عراقی**
- یکی دیگر از کارهایی که می توان کرد خدمت رسانی در موکب های عراقی است.

چند نکته اساسی در برقراری ارتباط و تعامل سازنده و تداوم و انباشت داده های ارتباطی

به طور عمومی در برقراری ارتباط و تعامل با یک مخاطب باید سرفصل هایی را مدنظر قرار دهیم که بی شک رعایت این نکات ما را در ایجاد یک تعامل پایدار و سازنده در جهت ایجاد اخوت اسلامی و بستر سازی برای تداوم ارتباطی ظرفیت ساز رهنمون می سازد.

اصلی ترین شیوه صدور انقلاب اسلامی؛ رفتار، گفتار و اخلاق شایسته، اسلامی و انقلابی

اصلی ترین مسأله ای که در صدور انقلاب اسلامی مورد توجه حضرت امام خمینی قرار داشت این بود که که صدور انقلاب اسلامی از گفتار و رفتار و اخلاق شایسته اسلامی حاصل می شود. بازخوانی سخنان ایشان در مقاطع مختلف می تواند راهگشای برخورد و نگاه ما به مقوله صدور انقلاب اسلامی باشد. ایشان می فرمایند:

«ما هرچه فریاد بزنیم که ما اسلامی هستیم و جمهوری اسلامی هستیم، لکن وقتی ببینند ما را که در عمل، غیر او هستیم، از ما دیگر باور نمی کنند. وقتی می توانند باور کنند از ما که مایی که می گوئیم جمهوری اسلامی هستیم، عملمان هم آن طور باشد. عمل طاغوتی نباشد. قول، قول اسلامی، عمل اسلامی باشد و خود رفتار اسلامی باشد. گفتار اسلامی باشد تا صادر بشود جمهوری اسلامی در سایر کشورها»^۱.

«با اخلاق خوش خودتان، با رفتار خودتان، و با کردار خودتان، ان شاء الله که این وجهه اسلامی جمهوری اسلامی را صادر کنید به خارج»^۲.

«ان شاء الله، چنانچه انتظار می رود، با رفتار شایسته و اخلاق اسلامی و انقلابی خود نظر همگان را جلب کرده و چهره انقلاب اسلامی را آن گونه که هست به نمایش ملتهای جهان می گذارید و توجه آنان را با برخوردهای برادرانه و محبت آمیز به انقلاب بزرگ ایران جلب می نمایید و عملاً تبلیغات فاسد مغرضانه بوقهای تبلیغاتی را خنثی می نمایید، که در این صورت حج شما مقبول و اجر شما مضاعف خواهد بود»^۳.

^۱ سخنرانی در جمع سفیران و کارداران ایران - ۱۳۵۹/۱۰/۱۴

^۲ سخنرانی در جمع اعضای تیم کشتی آزاد - ۱۳۶۰/۹/۲۱

^۳ پیام به مسلمانان جهان و حجاج در آستانه عید قربان - ۱۳۶۳/۶/۴

بنابراین به عنوان یک زائر که از کشور انقلاب اسلامی عازم عراق شده ایم این رفتار و عمل ماست- راهبرد تبلیغ با غیر لسان- که نشان دهنده ی عمق اسلامی و انقلابی بودن مان خواهد بود و تردید نداشته باشید که به تک تک رفتارها و حرکاتمان توجه خواهد شد.

تعاملی بر خورد کردن؛ نگاه ظرفیت ساز داشتن به تک تک سلام و علیک ها

تلاش کنیم روابط عمومی مان را بالابرده و از تک تک فرصت هایی که در پیاده روی برای ارتباط گیری و صحبت کردن پیش می آید بهترین بهره را ببریم. سعی کنیم به تک تک ارتباطات و سلام و علیک هایمان نگاه ظرفیت ساز داشته و به چشم یک فرصت نگاه کنیم. در تعامل و ارتباط گیری است که می توانیم شبکه اجتماعی نیروهای علاقه مند به انقلاب اسلامی در کشور عراق را شناسایی و افزایش دهیم. بنابراین از گوشه گیری و انزوا و درخود بودن پرهیز کنیم و از این فرصت برای ایجاد تعامل و ارتباط و شناسایی استفاده کنیم.

رویکرد اول و آخر؛ تلاش برای ایجاد پیوند های رفاقتی و محبتی بر مبنای اخوت اسلامی

فراموش نمی کنیم که هدف همه ی این ارتباطات، صحبت ها و گفتگوها، شکل گیری پیوندهای رفاقتی- محبتی بر مبنای اخوت اسلامی است. باید روح برادری و محبت را در دل مردم این دومت نسبت به هم کاشت. در مسیر زیارت اباعبدالله و بواسطه حبّ اهل البیت، خیلی از پیشفرض های معمول در گرد محت این خاندان رفع شده و دل ها در اثر محبت اهل بیت نرم و عاطفی تر شده اند پس سعی کنیم بذر محبت و برادری در دل هایمان نسبت به هم بکاریم.

در دوره ی صدام ملعون فضای ایران هراسی بسیار شدیدی بر عراق حاکم بود. تا جایی که در ذهن بخش زیادی از مردم، تصویری موهومی و غیر اسلامی از ایران اسلامی ساخته شده بود و مردم دائم در معرض پمپاژ های ضدّ ایرانی قرار داشتند. از مجوس و کافر جلوه دادن ایران بگیرد تا جنایتکار بودن ایران در جنگ هشت ساله. هر چند که تبلیغات گزاف صدام کاری از پیش نبرد اما خاطره ی تلخ جنگ هشت ساله در کام مردم عراق، هنوز هم وجود دارد. کم نبودند جوانان شیعه ی عراقی که با تهدید به قتل و نابودی خانواده شان از سوی حکومت بعثی صدام مواجه شده و به اجبار به جنگ با برادران مسلمانشان تن دادند و در این مسیر دچار ضایعات گشتند. با این احوال باز نیز شاهد اقبال گسترده مردم نسبت به انقلاب اسلامی بودیم. بعد از سقوط صدام و خروج نظامی آمریکا از عراق نیز، نظام سلطه با زرنگی تمام و برای جلوگیری از شکل گیری اتحاد استراتژیک اسلامی بین ایران و عراق به طور فرهنگی دارد بذر نفاق و کینه را در دل برادران مسلمان عراقی مان نسبت به ایران می کارد. نهادهای مردمی و خصوصی بسیاری در این زمینه فعال شده و پروژه ی ایران هراسی را دوباره و با شدتی بیشتر دوباره کلید زده اند. مردم عراق عموماً مردم با محبت و با عاطفه ای هستند. شاید در نگاه اول ساده

انگارانه به نظر برسد اما با شکل دادن و جهت دهی به ارتباطات عمومی می توان خاطرات تلخ جنگ هشت ساله برای عراقی ها و پروژۀ ی ایران هراسی آمریکا در این کشور را زمین زد. اینجا محل اشاره بحث به سازمان ها و نهادهای بین الملل جمهوری اسلامی نیست چه اینکه در این باب وظایف دیگری به دوش این نهاد هاست.

راهبرد اول و آخر؛ هدیه بدهید!

اصلی ترین راهبرد در شکل گیری پیوندهای رفاقتی- محبتی، هدیه دادن است. پیامبر اکرم می فرمایند: تَهَادَوْا فَإِنَّهَا تَذْهَبُ بِالضَّغَائِنِ^۴ و در جایی دیگر می فرمایند: لَا تَزَالُ أُمَّتِي بِخَيْرٍ مَا تَحَابُّوا وَتَهَادَّوْا وَأَدَّوْا الْمَانَةَ^۵. دقت در روایات نشان می دهد که بین سنت هدیه دادن و دوستی و رفاقت، رابطه ای نزدیک و تنگاتنگ وجود دارد و از اموری که موجب ایجاد الفت و دوستی بین انسانها است، هدیه دادن است و تکرار آن، راهی است برای تقویت و ادامه روابط دوستانه. با هدیه، حس اعتماد و اطمینان را در خود و دیگران ایجاد می کنیم به گونه ای که آنان حس می کنند نزد ما محترم و عزیز هستند و با این کار، آنان را شیفته محبت خود کرده ایم و در این صورت است که ما نزد آنان نه تنها محترم می شویم؛ بلکه حرف و سخن ما را از دل و جان می شنوند و پیشفرض های ناخوشایند اولیه شان نیز نسبت به ما می شکند. در اهمیت هدیه، همین بس که در جهان و تمدن مادی و دنیای سرمایه داری، برای جلب نظر مشتریان و در روابط دیپلماسی بین کشورها، این موضوع کاملاً اجرا می شود^۶

قبل از سفر حتما سعی کنیم به فراخور هدایای مناسبی برای کودکان، جوانان و بزرگسالان آماده کنیم تا در طول پیاده روی دست خالی نباشیم. با توجه به علاقه شدید مردم عراق برای زیارت امام رضا علیه السلام، نمک و نبات متبرک امام رضا یکی از هدایای مناسبی است که می توانیم به راحتی تهیه کنیم و در طول مسیر به برادرانمان هدیه بدهیم. یکی دیگر از چیزهایی که می توانیم برای هدیه تهیه کنیم پیسکل های منقش به تصویر علما (امام و رهبری، سید حسن نصرالله و ایت الله سیستانی) است. اگر کمی فکر کنیم و ایده به خرج دهیم می توانیم هدیه های متناسبی برای برادرانمان فراهم کنیم.

دنبال تأثیر گذاری عمیق در صحبت ها نباشیم؛

یادمان نرود که از صحبت ها و گفتگوهای سرپایی و غیر عمیق نمی توان انتظار تأثیر گذاری به آن معنا را داشت. چه اینکه اثر صحبت ها و گفتگوها نیز در یک چرخه و در یک بازه زمانی خود را نشان خواهد داد. بنابراین همانطور که گفتیم راهبرد اصلی مان بجای سعی در تأثیر گذاری، تقویت اخوت و برادریو بازکردن

^۴ به یکدیگر هدیه بدهید، زیرا کینه ها را از بین می برد.

^۵ اُمت من تا هنگامی که یکدیگر را دوست بدارند، به یکدیگر هدیه دهند و امانتداری کنند، در خیر و خوبی خواهند بود.

^۶ از <http://www.hawzah.net/fa/magazine/magart/4180/4780/39401>

باب صحبت و تعامل در بدنه امت اسلامی است. یکی از نکاتی که امام خمینی معمولاً در پیام به زائران بیت الله الحرام تذکر می دادند لزوم صحبت درمورد مسائل جهان اسلام و مصائب و مشکلات مسلمین بود. از این فرصت برای تبیین این گونه مسائل و چگونگی برون رفت از این مشکلات استفاده کنیم. می خواهیم بدانیم او چطور فکر می کند، می خواهیم بدانند ما چطور فکر میکنیم. نگاه به ما مسائل چگونه است. نگاه او به مسائل چگونه است. می خواهیم راجع به مسائل باهم همفکری کنیم ولو در حد چند کلام عربی که به طور دست و پا شکسته بلد باشیم. در نظر داشته باشیم اساساً تأثیر گذاری عمیق از یک صحبت سرپایی حاصل نمی شود.

یک کار اثرگذار که می توانیم قبل از سفر انجام دهیم این است که خوراک گفتاری عربی آماده کنیم. مثلاً با مروری بر صحبت های حضرت امام و حضرت آقا، جملاتی در فضای کلان انقلاب اسلامی و متناظر با امت اسلامی و مصائب و مشکلات پیش رو و چگونگی برون رفت از این مسائل و ... آماده کنیم و در صحبت ها از آن استفاده کنیم. انتخاب جملات از شهدا و رهبران عراق من جمله شهید محمدباقر حکیم، شهید محمدباقر صدر، شهید محمدصادق صدر و ... نیز راهگشا است. از سویی دیگر ناظر به رویکردهای محتوایی می توان جملات خوبی را آماده کرد و در صحبت ها استفاده کرد.

پیشداوری و قضاوت ممنوع؛ تصوّرات و اوهام خودساخته از مردم عراق را بیرون بریزید

از همین الان باید هرگونه پیشداوری و طرز تلقی مان را از عراق و مردم عراق که ناشی از شنیده ها و برخوردهای سطحی است را به دور بریزیم و در برخوردهایمان با مردم عراق از هرگونه پیشداوری و قضاوت در متّهم ساختن مردم عراق نسبت به وضعیت فعلی شان و همچنین نسبت دادن نامردمی در دوران ائمه پرهیز کنیم. اگر در طول مسیر به رفتار و یا برخورد عجیب و یا ضعف و کاستی های غیرقابل برخورد کردیم در نظر داشته باشیم که این چیزها نباید موجب پیشداوری و برخورد از بالا به پایین و و تحقیر و ... شود. حواسمان هم باشد که اختلاف فرهنگ همیشه وجود داشته است و اختلاف فرهنگ ملاک و مایه برتری و یا ضعف نیست.

عراق وارث خرابی ها و مشکلات کثیر و متعدّدی - چه در جنبه های مادی و چه در جنبه های معنوی- است که از دوران حکومت صدّام حسین به جا مانده است. در طول سالها مردم درخفقان تنفس می کرده اند و وضعیت معیشتی مردم در وضع بدی قرار داشته است و با بستن فضای حوزه امکان رشد و توسعه دین به معنای همه جانبه اش در بین مردم کوچه و بازار وجود نداشته است. در صحبت ها و گفتگوها حواسمان باشد که مردم عراق تقصیری در این مشکلات ندارند و نسبت دادن نتیجه ی این مشکلات به نحوه ی سلوک شان کار درستی نیست. مردم عراق عزّت

نفس بالایی دارند و این گونه صحبت ها موجب پس زدن و ایجاد کینه از سوئی و از سویی دیگر شکسته شدن عزت و خرد شدن غرور اسلامی شان می انجامد.

برخورد برادرانه و محبت آمیز به جای برخورد پدران و تحکم آمیز

صحبت ها نباید به گونه ای باشد که مخاطب احساس کند از موضع بالا در حال صحبت با او هستیم. در صحبت ها برای مخاطب مان شخصیت و شان همسطح بلکه بیشتر نسبت به خودمان قائل باشیم. یکی از مسائلی که امام خمینی از زوآر بیت الله الحرام انتظار داشتند لزوم برخورد محبت آمیز و برادرانه از سوی زوآر ایرانی بوده است. اگر قرار است در صحبت ها راهکاری نیز برای برطرف کردن مشکلات و مصائب فعلی مردم عراق ارائه دهیم لازم خیلی ظریف و با دقت این کار را انجام دهیم.

همانطور که ذکر شد مردم عراق عزت نفس بالایی دارند. هرچند که در طول سالها غرور اسلامی شان به شدت لگدمال شده است اما به هیچوجه رفتارهای پدران و تحکم آمیز را بر نمی تابند و نسبت به این گونه رفتار ها موضع می گیرند.

اولین شرط برای یک تعامل مثبت شناخت فضای فکری مردم عراق و نقاط اشتراک احساسی است

اولین شرط برای داشتن یک تعامل مثبت با اقشار مختلف مردم عراق، شناخت صحیح از فضای فکری، نوع تلقی شان نسبت به مسائل، باورها و اندیشه ها و چهارچوب کلی اعتقادات شان و شاخصه های فرهنگی- اجتماعی بارز این مردم است. یک بعد مهم دیگر در این شناخت، آگاهی از نقاط مشترک فرهنگی=اجتماعی بین دومت ایران و عراق و در نگاه کلان تر اشتراکات جهان اسلامی است که می توان از آنها برای ارتباط گیری کانال زد. از سویی در تاریخ مردم عراق نقاط احساس برانگیزی وجود دارد که می توان با دست گذاشتن روی آنها زمینه هم ذات پنداری، ترویج و تعمیق روحیه های انقلابی را در آنها بارور کرد. برای شناخت فضای فکری مردم و نوع نگاهشان به مسائل جزوه ای تفصیلی آماده گشته برای شناخت بیشتر به این جزوه مراجعه کنید.

لزوم قائل بودن شعور و فهم سیاسی برای مخاطب

مردم و بخصوص جوانان عراقی اطلاع و آگاهی خوبی نسبت به مسائل ایران و جهان دارند. با توجه به دسترسی آسان و کثیرالاستفاده بودن ماهواره در خانواده های عراقی معمولا کف اطلاعات زیادی نسبت به وقایع ایران وجود دارد. این اطلاع در جوانان عراقی به وفور مشاهده می شود. از سوئی با توجه به سرمایه گذاری های کلان شبکه های ضد استکباری، امواج شبهات و سوالات بیشماری نسبت به انقلاب اسلامی و ایران در فضای فکری مردم عراق پمپاژ می شود. با توجه به اطلاع مردم در مورد مسائل مختلف ایران (از

مسائل کلان تا مسائل جزئی، از فتنه ۸۸ گرفته تا انتخابات ریاست جمهوری و دیگر بحث های جزئی مثل رد صلاحیت ها و مشکلات و اختلافات مسولین ... تا مساله ای مثل مشائی (لازم است در برخورد با سوالات و شبهات سعه صدر به خرج داده و به دور از عوض کردن بحث و پنهان کاری و با یک نگاه فرصت محور به شبهات و سوالات جوان عراقی را پاسخ داد.

یک استکان چای کافی است؛ بگذارید جهت دهی بحث دست مخاطب باشد.

لزومی ندارد حتما برای برقراری ارتباط از طرح بحثی خاص شروع کرد. تعارف یک استکان چای، پرسیدن ساعت، حال و احوالپرسی در مسیر، اظهار طولانی بودن مسیر، پرسش در مورد مسیر باقی مانده و ... می توانند نقطه ی شروع بحثی جذاب و سازنده باشند. پس لزومی ندارد از همان اول بحث اجازه بدهیم مخاطب ذهن و هدفمان را از بحث بخواند و از همان اول شروع بکنیم از انقلاب اسلامی و نتایج مقاومت در مقابل استکبار جهانی بگوییم. بگذاریم خود مخاطب به گفتگویمان جهت بدهد. با توجه به مسائل پیشروی ایران اسلامی و سوالات و شبهات موجود در اذهان نسبت به ایران، قطعاً بحث به نقطه دلخواه مان خواهد رسید.

شوخی و خنده حدی دارد

یکی از نکاتی که باید در نظر داشته باشیم این است که با توجه به عدم هم زبانی، خندیدن در یک جمع در نگاه بیرونی برای مخاطبی که از نظر زبانی با شما ارتباط برقرار نمی کند، حساسیت زا است و تاثیر منفی دارد. بنابراین حواستان باشد در خنده ها حتما مخاطب عراقی دلیل خنده های شما را فهم کرده باشد و در ثانی کلاً مخاطب عراقی با خنده های زیاد و شوخی های ما ایرانی ها به آن معنا ارتباط برقرار نمی کند.

روباتیک برخورد نکند

یکی از نکاتی که باید رعایت کرد این است که هیچ گاه در صحبت ها و رفتار ها عکس العمل رباتیک نداشته باشید. بعد از هر هدیه ای که می دهید و یا رفتاری که انجام می دهید انتظار این را نداشته باشید که خوب این فرد را با فکر اسلامی دسته بندی کردید و تمام شد والسلام. دائم باید در طول صحبت و گفتگو بود بدون آن که انتظار داشت مخاطب تبدیل شده باشد به دوستدار انقلاب اسلامی.

نخبه کیست؟! با نخبگان ارتباط بگیرید

در تعریفی که ما اینجا ارائه می دهیم منظور از نخبه فردی است که توانایی تعریف و اثر گذاری روی شبکه اجتماعی خویش را داراست. با این تعریف یک نانوای محله که تا پنجم دبستان درس خوانده اما معتمد

محل محسوب می شود و توانایی تاثیرگذاری روی افراد محل را داراست نخبه محسوب می شود. بخشی از بدنه ی مردم که باید در این اردوها با آنها ارتباط گرفت نخبگان با این تعریف می شوند.

شناسایی کنید؛ نخبگان، نیروهای تشکیلاتی و وفادار به انقلاب اسلامی، مساجد، اماکن مهم، دانشگاه ها، گروه ها

یکی از مهمترین ظرفیت هایی که در ارتباطات پیش می آید بحث شناسایی است. از این فرصت گفتگو و بحث می توان نیروهای دوستدار انقلاب اسلامی، آدم های تشکیلاتی، نخبگان و ... را شناسایی کرده و چک لیستی از نیروهای شناسایی شده در پیاده روی را تشکیل داد و به طور منظم بعد از اردو برایشان برنامه داشت ولو به اینکه تنها کارمان بعد از اردو حفظ و تداوم ارتباطات با آنها باشد.

شناسایی مساجد مهم، اماکن، دانشگاه ها، اشخاص، گروه ها، جریانات نیز از اهمیت زیادی برخوردار است. انباشت این اطلاعات فرصت مناسب و آرشیوی گرانبها برای پیشبرد صدور انقلاب اسلامی فراهم می آورد. هر چند در نگاه اول ساده به نظر بیاید اما مساله خیلی پیچیده تر از این حرف هاست.

حتما سعی کنید آدرس ها را به دقت یادداشت کنید. با توجه به ضریب نفوذ بالای facebook حتما آدرس آن را از مخاطب عراقی بگیرید. سعی کنید در یادداشت ها چند خطی راجع به ویژگی فرد یا مکان شناسایی شده بنویسید و آن را شرح دهید.

مردم شناسی کنید. بازار گردی، پارک گردی، در دل مردم بودن فراموش نشود

یکی از مسائلی که اهمیت دارد مردم شناسی و آشنا شدن با فضای واقعی مردم عراق است. بی شک مهمترین و دقیق ترین راه در شناخت و فهم ویژگی های سیاسی- فرهنگی یک جامعه، استمرار و زندگی در بطن آن جامعه است. با توجه به فرصت پیاده روی و حضور در بین مردم و همچنین حضور در دو شهر نجف و کربلا، فرصت خوبی است برای اینکه در بین مردم بودن را تجربه کنیم. و روابط اجتماعی بین مردم، نوع فکر کردن، ویژگی های عمومی فرهنگی اجتماعی و ... را رصد کنیم و یک دید نسبی در این زمینه پیدا کنیم. قابل ذکر است که در اهمیت این امر همین بس که جریان رایزنی های فرهنگی ایران که در سفارت ها مستقرند معمولا به خاطر اینکه در بین مردم حضور نداشته اند نمی توانند آن تاثیرگذاری ای که باید داشته باشند را بگذارند.

مشاهدات و مردم گردی ها را مستند کنید؛ قلم و دفترچه مخصوصتان همیشه یادتان باشد

یکی دیگر از مهمترین مسائلی که باید به آن توجه کرد این است که انباشت کردن مشاهدات و تحلیل هایی است که از این مشاهدات بدست آورده ایم، فرصت خوبی برای ایجاد یک بانک اطلاعات مردمی شناسی خواهد بود. حتما باید این مشاهدات را جمع آوری و مستند کرد. در وهله ی اول شاید به ذهن بیاید که

مستند کردن ۵ مشاهده ی اجتماعی چه فایده ای دارد، اما در نظر داشته باشید که انباشت تک تک این مشاهدات و تحلیل ها، تصویری واقعی از مردم عراق به ما می دهد و در آینده کمک کننده خواهد بود در تعریف برنامه های فرهنگی دقیق برای مردم عراق

علینا به تداوم ارتباط بعد از سفر

یکی از مسائل مهمی که باید در نظر بگیریم این است که تدابیری بیاندیشیم برای اینکه ارتباطاتی که در بدنه ی مردم عراق شکل داده ایم ابتر نماند و بعد از سفر این ارتباطات ادامه داشته باشد. ارتباط پیامکی و ارتباط فیسبوکی مهمترین بسترهای ارتباطی بعد از سفر می باشند. همانطور که گفته شد ضریب نفوذ فیسبوک خیلی در بین مردم عراق بالاست. بنابراین حتما شماره موبایل و صفحه فیسبوک مخاطب شناسایی شده را از او بگیرید و در دفترچه ویژه تان یادداشت کنید.

دفترچه ویژه ی ارتباطات و تعاملات؛ یادداشت ها در خفا و بدون حساسیت زایی باشد.

یک دفترچه و قلم مناسب و جمع و جور تهیه کنید و در آن شناسایی ها و مشاهدات و تحلیل ها و مردم شناسی هایی که داشته اید را دقیق و مرتب ثبت کنید. حواستان باشد که ثبت این اطلاعات نباید به گونه ای باشد که حساسیت مخاطب را برانگیزد و او را نسبت به کار شما کنجکاو کند. بهتر است در خفا و وقتی که کسی کنارتان نیست این کار را انجام دهید. شماره تلفن ها را در گوشی تان ذخیره کرده و بعدا در فرصتی مناسب وارد دفترچه کنید.

احیای امید، عزّت و غرور اسلامی در جوانان و مردم

یکی از مسائلی که به طور جد باید روی آن دست گذاشت، عزّت بخشی و احیای غرور اسلامی در بین مردم عراق است. در طول سالها این مردم تحت فشار و ظلم و ستم صدام جنایتکار بودند و عزّت و غرورشان به شدت فرو ریخته بود. از سوئی با حمله ی نظامی یک کشور خارجی به این سرزمین - حمله آمریکای جنایتکار و متحدین- این غرور و عزّت بیش از پیش لگه دار گشت. از سوئی این لگدمال شدن را بگذارید در کنار عزّت نفس بالایی که در خودآگاه مردم عراق وجود دارد. این تقابل عملا سرشکستگی و در نهایت موجب خمودی و تبلی و نرم شدن در مقابل فشارهای استکباری را به دنبال خواهد آورد. در این دوران که دوران بازسازی همه جانبه عراق اسلامی است، چیزی که بیش از پیش اهمیت می یابد امید بخشی به جوانان و تقویت روحیه های خودباوری، عزّت و غرور اسلامی در آنها است. تنها با حضور اینگونه جوانان است که می تواند انتظار عراقی اسلامی و پیشرفته را داشت..

یکی از مسائلی که می توانیم روی آن دست بگذاریم مبارزه با آمریکایی ها در طول این یازده سال و نسبت دادن خروج آمریکایی ها به مبارزه و جنگ مردم عراق با آنها است. باید مجاهدت ها و فداکاری های این ملت را به رخ شان بکشیم. باید بگوییم که شما همان ملّتی بودید که علیه آمریکا مبارزه کرد. شما همان ملّتی بودید که در قیام ۱۹۲۰ به رهبری میرزای دوّم علیه استعمار انگلیسی ها جنگیدید. همان ملّتی بودید که در انتفاضه ی شعبانیه با رشادت و فداکاری از خون خود برای آزادی کشور عراق از دست صدام گذشتید.

تشویق صفات و خصلت های خوب و پسندیده مردم عراق

مسیر پیاده روی به حق تجلّی کرامت و شرافت مردم عراق در خدمت رسانی به زوّار اباعبدالله است. یکی از خصلت های برجسته ی مردم عراق مهمان پذیری و کریم بودن در پذیرایی از مهمانان است. این امر فقط مختص به ایّام زیارتی نیست بلکه خصلتی نیک است که در طول سال شاهد آن هستیم و شیره ی این کرامت و شرافت را می توان در خدمت رسانی گسترده به زوّار در طول این پیاده روی مشاهده کرد.

به جد باید این خصلت و این روحیه ی نیک را در صحبت ها مورد توجّه قرار داد. اتفاقاً یکی از محمل های خوب شروع بحث و احیای عزّت و تقویت غرور اسلامی در عراقی ها دست گذاشتن روی خصلت های نیک و بارز آنهاست و بروز دادن ویژگی ها و نکات مثبت مردم عراق در نگاه مان است.

وحدت اسلامی چاره درد مشکلات و مصائب عراق

یکی از مهمترین مسائل و مصائبی که کشور عراق با آن درگیر است عدم وجود وحدت در بدنه رهبران دینی و سیاسی و تشتت های مخربّ سیاسی در این کشور است. البته به حمدلله در این سالها شاهد افزایش زمینه های وحدت بودیم. یکی از مسائلی که در بحث ها باید مورد توجّه قرار گیرد لزوم و چرایی وحدت در بدنه اقشار مختلف عراق است. همانطور که در بالا اشاره کردیم در ارائه راهکارها نباید از موضع بالا برخورد کنیم. تذکّر این نکته که وحدت رمز پیروزی و پیشرفت انقلاب اسلامی بوده است و پیروزی جمهوری اسلامی در تمامی عرصه ها مرهون وحدت کلمه بین مسولین و مردم و اتخاذ وحدت رویه در راهبردها بوده است می تواند مثال های مناسبی برای حلّ این مسأله باشد. در نهایت باید این وحدت را به مساله امت واحده اسلامی پیوند زد.

نماز جماعت و عمق توجّه زائر ایرانی به نماز جماعت و ذکر فلسفه نماز جماعت می تواند تبلیغ خوبی برای طرح بحث وحدت باشد. یکی از نکات جالبی که ممکن است در طول سفر به آن برخوردید این است که به ندرت می توان دو عراقی همراه را دید که در اوقات نماز به هم اقتدا کنند.

جایگزینی دوقطبی جبهه مستضعفین-جبهه مستکبرین بجای دوقطبی شیعه-سنّی و راهبرد تبیین دشمن مشترک مسلمین

با توجه به حاکم بودن فضای سنّتی تقابل سنّی-شیعه در فضای مردم عراق و بخشی از طیف تاثیرگذار نخبگان عراق و فضای حاکم بر حوزه های علمیه و درگیری های متعدد بین شیعه و سنّی در این سال ها، عملاً زمینه های وحدت و تقریب مذاهب در این کشور دچار آسیب های جدّی شده است. هرچند که در این اواخر نیز تلاش های تحسین برانگیزی از سوی مراجع فکری و سیاسی عراق برای وحدت اسلامی در این کشور آغاز شده است. با تأسّی به مبانی فکری حضرت امام به نظر می رسد طرح جبهه مستضعفین-جبهه مستکبرین در مقابل دعوای شیعه و سنّی و متذکر شدن و گوشزدکردن خطر جبهه استکبار برای جهان اسلام و مسلمین - اعمّ از شیعه و سنّی- و تمرکز نظام سلطه برای نابودی مسلمین و بهره گیری از روایات وحدتی و تبیین دشمن مشترک جبهه مسلمین می توان تلاشی هر چند کوچک در این راستا انجام داد.

ترویج نگاه آرمانگرایانه و نگاه جهانی و سازنده در جوانان عراقی

همانطور که اشاره شد عراق در دوران بازسازی قرار دارد و جوان عراقی در طراز انقلاب اسلامی بازوی اصلی در ساختن عراق اسلامی و پیشرفته است. یکی از نکاتی که در صحبت ها و بحث ها باید دنبال کنیم تعمیق نگاه آرمانگرایانه موجود در جوانان بسیجی ایرانی در جوان عراقی است. اینکه یک جوان دانشجوی انقلابی بسیجی ایرانی به چه مسائلی می اندیشد، نگاهی به مسائل کلان چگونه است، نسبت به حکومت و جامعه دینی و مردم چه وظایفی را بر خود قائل است، آمال و اهداف و چشم اندازی که یک دانشجوی ایرانی برای انقلاب اسلامی متصور است می تواند نقاط برجسته ای برای ترویج این نوع نگاه در جوان عراقی باشد. لزومی به تأکید دوباره نیست که در ارائه راهکار و بحث باید با ظرافت ورود کرده و از موضع بالا به پایین برخورد نکنیم.

تبیین فلسفه قیام عاشورا، اصلی ترین محور محتوایی

نفس پیاده روی به سمت کربلا که تداعی کننده قیام و جنبش برای اعتلای حق و قیام امام حسین علیه السلام است می تواند برجسته ترین بحثی باشد که در گفتگوها مورد توجه قرار گیرد. در واقع می توان تبیین این مسأله را اصلی ترین محور محتوایی رویکردی بحث ها و گفتگو ها دانست. تبیین این مسأله در خود تبیین سرفصل هایی همچون استکبار ستیزی، خداترسی، اسلام مبارزه و قیام، وحدت اسلامی، عاطفه و محبّت و ... را به دنبال خواهد داشت. در این بین اتکا به آیات و روایات جهاد و شهادتی و سخنان بزرگان من جمله امام خمینی، امام خامنه ای، آیت الله سیستانی، شهید محمدباقر حکیم، شهید محمدباقر صدر، شهید محمد صادق صدر، سید حسن نصرالله، عماد مغنیه و... می تواند راهگشا باشد.

تبیین ایران پیشرفته در سایه مقاومت اسلامی

یکی از مسائلی که لازم است در بحث‌ها مورد اشاره قرار گیرد بحث الگو بودن و پیشرو بودن جمهوری اسلامی است. بعد از سالها خفقان و ظلم ملت عراق دوست دارد شاهد پیشرفت همه جانبه‌ی کشورش باشد. از سوئی با در نظر گرفتن پمپاژ روزانه ماهواره‌ها این نگرانی وجود دارد که نسخه‌های بدلی پیشرفت در ذهن مردم و جوانان عراقی پررنگ شود کما اینکه مسیر پمپاژهای رسانه‌ای در ماهواره‌ها نیز این گونه است. برشمردن پیشرفت‌های ایران به عنوان یک کشور اسلامی که پیشرفت‌هایش را بی‌منت و خالصانه متعلق به کلّ جامعه اسلامی منجمله عراق می‌داند و پیشرفت کشورهای مسلمان و مستضعف را به مثابه پیشرفت خود تعبیر می‌کند اهمیّت دوچندانی در بحث‌ها دارد. نکته‌ی مهم توأمان نشان دادن پیشرفت‌های جمهوری اسلامی با مقاومت و پایداری بر مواضع اصولی خویش است. «معنای صدور انقلاب این است که ملت‌های دنیا ببینند یک ملت، با قدرت خود و با اتکاء به اراده و عزم خویش و با توکل به خدا می‌تواند ایستادگی کند و تسلیم نشود. اگر ملت‌ها این پایداری را دیدند، باور خواهند کرد و تشویق خواهند شد که خودشان را از زیر بار ظلم نجات جمهوری اسلامی در حکومت، راهپیمایی‌های در حمایت از حکومت، عمق اندیشه مردم عراق، خصلت‌ها و روحیه‌های برجسته و مثبت مردم و مسئولین، ساختار سیاسی ایران، تشکیلات بسیج دانشجویی و نقش بدهند»^۷.

از سویی دیگر نقش مردم طلب، توان و پیشرفت نظامی ارتش و سپاه پاسداران، پیشرفت‌های صنعت هوافضا، نانو، هسته‌ای، بیوتکنولوژی و پزشکی و ... از نقاط برجسته‌ای است که باید روی آن دست گذاشت.

زوال و نفس‌های آخر نظام سلطه و اردوگاه استکبار جهانی

زوال روزافزون نظام سلطه و پوشالی بودن قدرت‌های استکباری را باید به طور عینی جلوی چشم مخاطب عراقی آورد. باید هزینه‌های پیشرفت صنعتی غرب را من جمله فروپاشی نظام خانوادگی، نابودی طبیعت، حاکم شدن خوی ظالمانه و استعمارگرانه و استثمار مردم جهان و ... را باز یادآوری کرد. از سوئی قابل اعتماد نبودن غربی‌ها با توجه به پیشینه‌ی سیاه‌شان در استعمار و استثمار چند ساله علیه مردم جهان و بخصوص مسلمین را باید پررنگ کرده و از سوئی دیگر ناکارآمدی نسخه‌های غربی برای پیشرفت سیاسی-اقتصادی متحدین بلوک نظام سلطه - مثلاً در اروپا و یونان - را متذکر شد.

^۷ بیانات امام خامنه‌ای در دیدار مسئولان و اقشار مختلف مردم - ۱۳۶۸/۱۲/۲۲

ظلم و ستم های بیشمار نظام سلطه علیه مردم عراق

یکی دیگر از مسائلی که می توان در صحبت ها مورد توجه قرار گیرد ظلم هایی است که از سوی نظام سلطه چه در دوره حکومت صدام و چه در اعلان جنگ علیه این کشور و حمله به عراق صورت گرفت. البته در این مورد باید با ظرافت بحث کرد و دست پر و با آمار و ارقام از اثر جنایات آمریکا در عراق وارد بحث شد. چرا که یکی از مسائلی که ممکن است در جواب از سوی مخاطب عراقی بشنوید این است که آمریکا ما را از دست صدام نجات داد. کاری که جمهوری اسلامی برای ما نکرد. پاسخ شما برای این مسأله چیست؟ بنابراین دست پر بودن در بحث نکته ی حائز اهمیتی است. پراختن به تاریخچه حضور نظام سلطه و جنایت هایش علیه مردم مظلوم عراق و اینکه اینها تا به حال هیچ تحفه ای جز ظلم و فریب و جنایت و خونخواری برای عراق نداشته اند و نخواهند داشت.

لزوم ترویج مبارزه و قیام و ترویج روحیه های جهاد و شهادت و دوری از تنبلی و تن پروری

یکی از مسائلی که به شدت در حال رسوخ در جامعه عراق و بخصوص جوانان عراق در حال جا افتادن است، دورشدن از فرهنگ جهاد و شهادت و افتادن در ورطه تبلی و راحت طلبی و ... می باشد. تا آنجا که می توان باید روی مسأله جهاد و شهادت به طور عینی و با توجه به آیات و روایات و سخنان بزرگان و لزوم برقراری ارتباط در ذهن مخاطب بین عراق پیشرفته اسلامی و کار و جهاد ارتباط برقرار کرد.

یکی از مسائلی که می توان برای ترویج مبارزه و قیام روی آن دست گذاشت مسأله حمایت از مقبره حضرت سیده زینب است. که شاهد اعزام گروه های نظامی از عراق به سوریه بودیم.

معرفی الکوی به نام سید حسن نصرالله؛ الکوی مقاومت و مبارزه؛ تبیین مسأله فلسطین با محوریت سید حسن نصرالله صورت گیرد

یکی از الگوهای ارزنده ای که با چند نگاه می توان اقدام به تبلیغ او نمود سیدحسن نصرالله است چه اینکه از محبوبیت فراوانی در بین مردم عراق برخوردار است. با دست گذاشتن روی او هم می تواند در راستای ترویج فرهنگ مبارزه و قیام اقدام کرد و هم در راستای جا انداختن مسأله فلسطین کار کرد. سیدحسن نصرالله کانال خوبی برای کار ترویجی و تبیینی کردن حول مسأله فلسطین خواهد بود.

با توجه به برنامه های اجباری نمادین صدام حسین نسبت به مسأله فلسطین مثل سربازگیری اجباری تحت عنوان جیش القدس و روابطش با یاسر عرفات و فلسطین و برنامه هایی که نسبت به مسأله فلسطین از سوی حکومت بعثی صورت می گرفته و از سوئی دیگر سنی دانستن مسأله فلسطین توسط بخشی از جامعه ی عراق، در حال حاضر شاهد بی دغدغه بودن و توجیه نبودن بخش عمده ای از مردم نسبت به فلسطین هستیم.

قطعا نکاتی که در بالا آمد خالی از نقص و اشکال نیست. سعی شد مبتنی بر تجربیات و مبتنی بر دو زمینه ارتباطی-تعاملی و فکری-رویکردی چهارچوبی برای یک تعامل همه جانبه و سازنده پیش رویتان قرار گیرد.



آموزش فشرده و مکالمه محور زبان عربی عراقی

متنی که در پیش رو می آید در واقع فشرده ای مکالمه محور و موقعیت محور از زبان عربی عراقی است. قطعا نمی توان انتظار داشت با خواندن این جزوه به زبان عراقی مسلط می شوید. اما این جزوه دریچه ی ورود شما خواهد بود به زبان عربی عراقی. یاد گرفتن زبان عراقی فقط سه راه حل دارد. آن هم **صحبت کردن، صحبت کردن، صحبت کردن است**. اینکه آدم فعالی باشید و در طول مسیر با استفاده از این جزوه و مهارت های زبانی دبیرستان به صحبت کردن بپردازید نقش به سزایی در یادگیری شما خواهد داشت. در جدول ها موقعیت های مکانی و صحبت ها به همراه نحوه تلفظ صحیح شان و در خانه های روبرویی جواب مخاطب نیز آمده است. این جزوه صرفا کارکرد آشنایی و استفاده کردن آموزشی عبارات در موقعیت های مشابه است. در پایان تعدادی از افعال پرکاربرد ضمیمه شده است تا با استفاده از آن بتوانید به جمله سازی های پرکاربرد به پردازید.

پرسیدن اسم

عراقی	تلفظ	معنی	جواب	تلفظ	معنی
شسمک؟	Shesmok?	اسمت چیه؟	علیرضا	alireza	علیرضا
الله! اسمک حلو	Allah. Esmok helowa	الله. عجب اسم قشنگی!	شکرا. شنو اسمک؟	Shokran. Shono esmok	ممنون. اسم تو چیه؟

حال و احوال پرسی

عراقی	تلفظ	معنی	جواب	تلفظ	معنی
اشلونک؟	Eshlonak?	حالت چطوره؟	زین. و انت اشلونک؟	Ziyen va anta eshlonak?	خوبم تو چطوری؟
اشلون صحتک؟	Eshlon sahtak?	حالت چطوره؟	زین. بس آنی جوعان	Ziyen bas Ani jo'an	خوبم. فقط گرسنه ام

آره الحمدلله فقط کمی خسته هستیم	Ey alhamdollel ah bas shovaye ta'ban	ای الحمدلله بس شویئه تعبانین	حالتون چطوره؟		Eshlonkom zeynin enshalla?	اشونکم؟ زینین انشالله؟		
همه چیز خوبه	Kolshi zeynin	کلشی زینین	چه خبر؟		Shekhhbarek?	شخبارک؟		
شکرا	shokran	شکرا.	حالت چطوره؟		Shi ahvalek?	شی احوالک؟		
خبری نیست امروز	Mako shi alyom	ماکو شی الیوم	چه خبر امروز؟		Shako mako alyom?	شاکو ماکو الیوم؟		
در بازار لباس خریدم	Ana eshtariyet malabes	انا اشتريت ملابس	چه خبر در از بازار؟		Shoko mako bessog?	شاکوماکو بالسوگ؟		
علیرضا حالش چطور است؟	Hova ziyen bas shovyaye ta'ban va yahtaj ma'	هو زین بس شویئه تعبان و یحتاج ماء	علیرضا حالش چطوره؟		Eshlonah alireza?	اشلونه علیرضا؟		
	Ehna zeynin	احنا زینین	Hom ma zeynin	همّه زینین	Hiya zeyna	هی زینئه	Hova ziyen	هو زین
	Ehna zeynat	احنا زینات	Hom ma zeynat	همّه زینات				
	Ani zieyn	آنی زین	ento zeynin	انتو زینین	Ente zeyna	انت زینئه	Enta ziyen	انت زین
	Ani zeyna	آنی زینئه	Ento zeynat	انتو زینات				

پرسش از مکان

عراقی	تلفظ	معنی	جواب	تلفظ	معنی
من وین انت؟	Men viyen enta?	از کجایی؟	آنی ایرانی من محافظه مازنداران	Ani men iran. Men mohafezata mazandaran	من از ایران از استان مازندران هستم.
انت من وین؟	Enta men viiyen?	تو از کجایی؟	آنی من بصره	Ani men basra	من از بصره هستم
وین تروح؟	Veyn taroh?	کجا میری؟	آنی ارواح لزیاره الامام الحسین	Ani aroh leziarata alemam alhusseyin	من به زیارت امام حسین می روم.
وینک الان؟	Vinak alan?	الان کجایی؟	انا الان یم الفندق	Ana'lan yamma alfendeq	من الان نزدیک هتل هستم
های وین انت؟	Hay veyn enta?	کجا بودی؟	فی البیت مع حمید	Fel'biyet ma'a hamid	در خانه بودم همراه حمید
وین السوگ العسکریه؟	Veyn sog alaskaria	بازار لوازم نظامی کجاست؟	سوگ العسکریه وراء الحرم فی ساحة الميدان	Sog alaskaria vara' alharam fi sahata almeydan	بازار لوازم نظامی پشت حرم و در میدان میدان قرار دره.
منین انت؟	Meniiyen enta?	از کجایی؟	من طهران عاصمه ایران	Men iran	از تهران پایتخت ایران
تعرف وین شارع الرسول؟	To'rof veyn share' arrasol?	میدونی خیابان الرسول	ای گدام الحرم	li geddam alharam	آره. جلوی حرمه.

			کجاست/		
کنسولگری بعد از خیابان قبله و در کنار میدان طف قرار دارد	Alqonsolia ba'dash share arrasol va yamma sahata'taf	القنصولیة بعد الشارع القبلة و یمّ ساحة الطف	کنسولگری ایران کجاست؟	Veyn algqonsolia ta ' alirania?	وین القنصولیة الایرانیة
من الان کنار میله هزار و صد هستم	Ani alan yamma amod alef o miyya	انی الان یمّ عمود الف ومیة	کجایی؟	Vinak?	وینک؟
ای یکم.	Ya'ni. showaye	یعنی. شویة	زبان عربی را خوب صحبت می کنی.	Tatkallam loqata Arabia zeyna	تتکلم لغة عربیة زینة
فقط از طریق صحبت عربی با دوستانم و خواندن این جزوه	Bas be hechaya ma'a asdeqai va qera'ata hazal'katib	بس ب حچایة عربی مع اصدقائی و قرائة هذا الکتیب	چطوری عربی رو یاد گرفتی؟	Eshlon ta'allamat arabi?	اشلون تعلّمت عربی؟
			عالی جدا. عراقی رو خیلی خوب صحبت می کنی	Jayyed jedda. Enta tahchi irai momtaz	جید جدا. انت تحچی عراقی ممتاز

گرفتن تاکسی و ماشین

عراقی	تلفظ	معنی	جواب	تلفظ	معنی
وین سیارات للبصرة؟	Veyn sayyarat lelbasra?	ماشین های بصره کجاستند ؟	هناک گدام المطار	Honak geddam almatar	آنجا جلوی فرودگاه
وین کراج سیارات للمهران	Ven karaj sayyarat lelmehra n?	کاراز ماشین های مهران کجاست؟	فی ساحة المنتظر. یم المجسر الحسين	Fi sahat'almont azar. Yamma'almo jsar'alhussey n	در میدان منتظر. در کنار پل امام حسین
انا ارید اروح الی جامع الکوفه	Ana arid aroh elan'naj af	من می خواهم بروم مسجد کوفه	علی عینی. اصعد بالسيارة	Ala ayni. Es'ad bessayara	بروی چشم. بشین در ماشین.
اشگد الاجرة؟	Eshqad alojra?	چقدر می شه؟	اربع الف دينار	Arba' alef dinar	چهار هزار دینار
چم دینار لواحد نفر؟	Cham dinar le vahed nafa?	چند دینار برای یک نفر میشه؟	خمسطعش الف دينار لکلکم	Khamesta'as h le kollekom	۱۵ هزار دینار برای همه تان

هوایه. انطیک الف و نص	Howaye. Antek alfo nos	یاده. من بیشتر از ۱۵۰۰ دینار نمی دم.	میخالف. تفضل.	Meykhalef. tafazal	مشکلی نیست. بفرما.
یا سائق هاک الاجره	Ya saeq hak alojra	ای راننده. دستمزدت را بگیر	شکرا حبیبی	Sholra habibi	ممنون دوست من.

بازگشت به ایران

شوکت انت ترجع الیایران	Showaket enta tarja' ela iran?	کی بر می گردی ایران؟	بعد یومان	Ba'ad yoman	دوروز بعد
اشلون عراق؟	Eshlon Iraq?	عراق چطوره؟	العراق و العراقین زینین واللا بس اثنین مشاکل اکو فی العراق. عدم الاتحاد و جو حار	Aliraq va aliraqiin zeynin valla bas esniyen mashakel ana shefet feliraq. Adam aletehad va jaw har	عراق و عراقی ها خیلی خوبند والا ولی دوتا مشکل در عراق دیدم. یکی عدم اتحاد و دیگری هوای گرم

رفتن به صرافی و تصریف کردن

مشکلی نیست من در خدمت شما هستم.	Mo moshkel. Ani be khedmatok	مو مشکل. انی بخمدتک	می خواهم صد هزار تومان دینار بگیرم	Arid tasrif miya alef toman ela dananir iraqie	ارید تصریف الف میه تومان الی دنانیر عراقیه
این قیمت رسمی ه؟	Haza se'er rasmi?	هاذا السعر الرسمي؟	هزار دینار برابر است با دو هزار و هفتصد تومان	Alef dina yosavvi alfian o sab'a miyya toman	الف دینار یسوی الفین و سبع میه تومان

پرسیدن ساعت

الان ساعت نه و نیم ه	Alan sa'a tes'o nos	الان ساعه تسع و نص	ساعت چنده؟	Biyesh as'sa'	بیش الساعه
شش و چهل دقیقه	Sab'o ella robo'	سبع آلا ربع	بیخشید عزیزم ساعت چنده؟	Hafvan habibi chames'sa'a?	عفوا حبیبی چم الساعه؟

گذاشتن قرار ملاقات برای فردا

چه وقت؟	Showaket?	شوگت؟	انشالله فردا می بینمت	Ashofak be bacher enshalla	اشوفک بباچر انشالله
خوبه. خدانگهدار	Ziyen. Ma'assalama	زین. مع السلامه	ساعت نه و نیم	Soboh Be sa'a tes'a o nos felharam	صبح ب ساعة تسع و نص فی الحرم

چقدر باقی می مانی اینجا؟

دوهفته انشالله	Osbo'in enshalla	اسبوعین انشالله	چقدر مانی اینجا؟	Eshgad baqi ehna?	اشگد باقی اهنا؟
هشتاد نفر	Samanin nafarat	ثمانین نفرات	چند نفر هستید؟	Antom cham nafarat?	انتم چم نفرات؟
همراهم تقریبا هزار دولار است.	Ma'l havali alef dolar	معی حوالی الف دولار	همراحت چقدر پول است؟	Eshgad ma'ak folos?	اشگد معک فلوس؟
تقریبا شصت نفر.	Yamma settin nafarat	یم ستین نفرات	در کاروان شما چند نفر حضور دارند؟	Eshgad nafarat fi hamalatkom?	اشگد نفرات فی حملتکم؟

من یک دانشجوی هوافضا هستم

من دانشجو ام	Ani taleb	آنی طالب	شغلت چیه؟	Shono shoqlek?	شنو شغلک؟
مهندسی هوافضا ودانشگاه صنعتی امیرکبیردرس می خوانم	Fi hendese talfazaiya va odros fi jame'ata amirkabir leltknolojia	فی هندسه الفضائیة و ادرس فی جامعه امیرکبیر للتکنولوجیا	در چه رشته ای و کدام دانشگاه؟	Fi aye fara' va fi aye jame'a	فی ایّ فرع و فی ایّ جامعه؟
رشته هوفضا در عراق وجود دارد؟	Ako fara' hendese talfazaiya fel'iraq?	اکوفرع هندسه الفضائیة فیالعراق؟	بسیار عالی	Jayyd jeddan	جیدّ جدا.
ما در یک امت هستیم. علم م و کار ما برای شما ست.	Ehna fi ommaton vaheda. Elmona amalona lakom	احنا فی امّة واحده. علم نا و عملنا لکم	نه نیست.	mako	ماکو.
در صنایع ساخت موشک و هواپیما مشغول می شوم.	Enshalla eshtaqel fi sena'at savarikh va taerat	انشالله اشتغل فی صناعات صواریخ و طائرات	افرین. بعداز اتمام درست به چه کاری مشغول می شوی؟	Ahsant. Eshteshteqel ba'da etamam derasatek	احسنت. اشتشتغل بعد اتمام دراستک؟
موشک های	Savarikhona	صواریخنا لکل	افرین.	Ahsant valla	احسنت

والا زين.	ziyen	خیلی خوبه	مسلمین. طائراتنا لکل مسلمین. احنا ابناء الامام العلی.	lekolle moslemin. Taeratona lekolle moslemin. Ehma abna alemam alali	ما و هواپیماهای ما برای همه مسلمین است. ما فرزندان امام علی هستیم.
انتم تدرسون بالفارسیه او انگلیزیه	Antom todrason belfarsiya o enkeliziya?	به فارسی درس می آموزید یا انگلیسی/	احنا یدرسون بالفارسیه	Ehna yodreson belfarsiya	ما به فارسی درس می آموزیم
انتم فخرنا	Antom fakhrona	شما افتخار ما هستیم	شکرا حبیبی	Shokhran habibi	ممنون دوست من

صحبت با مسول دفتر امام جمعه نجف در مورد افزایش ارتباطات بین دانشگاهی ایران و

عراق

شما کی هستید؟	Meno hazertak?	منو حضرتک؟	صبح بخیر. من می‌خواهم مدیر دفتر امام جمعه نجف را ببینم.	Sabah alkheir. Ani arid ashof modir maktabata emam jom'ata annajaf alashraf	صبح الخیر. آنی ارید اشوف مدیر مکتبه امام جمعه النجف الاشرف
خوش آمدید. از مدیر دفتر چه چیزی می خواهید؟	Ahla va sahlan. Shetrid men almodir almakaba?	اهلا و سهلا. شترید من المدیر المکتبه؟	من حمیدرضا رئیس کاروان دانشجویان ایرانی از دانشگاه امیرکبیر هستم.	Ani hamidreza rais le hamalata tollab iraniin men jame'ata amirkabir lelteknolojia	آنی حمیدرضا. رئیس لحمله طلاب ایرانیین من جامعه امیرکبیر للتکنولوجیا
فکر خوبی است. اما سید نیست در دفتر الان.	Khosh fekra. Bas seyyed ma mojod belmaktaba hassa	خوش فکره. بس سید ما موجود بالمکتبه هسه	ما از ایران آمده ایم و می خواهیم با اقای سیدصدرالدین قباچی در مورد روابط و همکاری های	Ahna nejiyet men iran va norid nahchi ma'a seyyed sadroddin qobbanchi havali elaqat v amal moshtarak beyn tolab	احنا نجیت من ایران و نرید نحچی مع سید صدر الدین قباچی حوالی علاقات بین طلاب ایرانیین و

			مشترک بین دانشجویان ایران و عراق صحبت کنیم	iraniin va iraqiin	عراقیین
او بعد از یک ساعت و نیم اینجا است.	Howa yakon ehna ba'ad sa'ao o nos	هو یکون اهنا بعد ساعه و نص	چه وقتی در مکتبه است؟	Showaket yakon belmaktaba?	شوگت یکون بالمکتبه؟
مشکلی نست. من وقتی اومد بهش می گم	Mo moshkel. Ani agollaho men yorja'	مو مشکل. آنی اگولّه من یرجع	ممکنه یک ساعت دیگه برای دیدنش بیاییم؟	Momken neji nogabelho ba'd sa'a?	ممکن نجی نگابله بعد ساعه؟

چگونگی استفاده از فعل مضارع

فعل مضارع						تمرین: یگعد	تمرین: یرید
هو	یگول	Yagol	می گوید				
هی	تگول	Tagol	می گوید				
همه	یگولون	Yagolon	می گویند				
انت	تگول	Tagol	می گویی				
انتی	تگولین	Tagolin	می گویی				
انتو	تگولون	Tagolon	می گوید				
آنی	اگول	Agol	می گویم				
احنا	نگول	Nagol	می گویم				
انا اگولک	با اضافه کردن ضمائر پیوسته می توان اشاره ی فعل به شخص را نیز مشخص کرد.						من به تو می گویم
انا اگوله							من به او می گویم
شتگول؟	با اضافه کردن "شی" به اول فعل که با حذف ی " آن صورت می گیرد فعل تبدیل به فعل سوالی می شود						چه می گویی؟
شتگوله؟							چه به او می گویی؟
شیگولون؟							چه می گویند؟

چگونگی ایجاد فعل ماضی

فعل ماضی						تمرین: مشا	تمرین: شاف
هو	درس	deras	درس خواند				
هی	درست	derasat	درس خواند				
همه	درسوا	deraso	درس خواندند				
انت	درست	deraset	درس خواندی				
انتی	درستی	derasti	درس خواندی				
انتو	درستوا	derasto	درس خواندید				

آنی	درست	deraset	درس خواندم		
احنا	درسنا	derasna	درس خواندیم		

کلمات پر کاربرد

کلمات کاربردی					
لطفا	رجاء				
متشکرم	شکرا				
خوش آمدی	اهلا و سهلا				
بله	نعم / ای				
خیر	لا				
مشکلی نیست	مو مشکل				
ببخشید/متاسفم	عفو! / آنی متاسف				
چه وقت...؟	شوگت / یمتی				
کجا..؟	وین				
چقدر..؟	چم؟				
چی؟	م				
پل	جسر				
خانواده	عائلة				
غذا	اکل				
عجله کن	بالسرعة				
من می فهمم	انا افهم				
من نمی فهمم	انا ما افهم				
دارو	دوا				
پول	فلوس				

[illegible]

				جدول افعال ماضی/مضارع
			خوردن	Akel/ya'kol اکل/یاکل
			آمدن	Eja/yeji اجا/یجی
			شکسته شدن	Enkesar/yenkeser انکسر/ینکسر
			فروختن	Baa'/yabii' باع/یبیع
			باقی ماندن	Boqa/yobqa بقا/یبقا
			صحبت کردن	Takallam/yetakallam تکلم/یتکلم
			یاد گرفتن	Ta'allam/yetaallam تعلم/یتعلم
			دادن	Jab/yjib جاب/یجیب
			جواب دادن	Javab/yjaveb جاوب/یجاوب
			بودن	Chan/yakon چان/یکون
			دوست داشتن	Habb/yhebba حبّ/یحبّ
			تغییر دادن	Hawwal/yhawel حوّل/یحوّل
			تلفن کردن	Khabar/yokhbor خابر/یخابر
			ترسیدن	Khaf/yokhaf خاف/یخاف
			خجالت کشیدن	Khejal/yekhaji خجل/یخجل
			درس خواندن	Deras/yodros درس/یدرس
			درس دادن	Darras/ydarres درّس/یدرّس

[illegible]

من فضلک افتح جنطه	Men fazlek Eftah j- jonta	لطفا کیف رو باز کن	علی عینی	Ala eyni	بروی چشم
شی بها؟	Shi beha?	چی داخلشه؟	کلشی ملابس	Kollesh malabes	همه اش لباس است.
اشگد معک فلوس؟	Eshqad ma'ak felos?	چقدر پول همراهته؟	معی حوالی الف دولار	Ma'i havali alef dolar	همراهم تقریبا هزار دولار پول است.
عندک کامیره؟	Endak kamira?	همراحت دوربینه؟	لا بس عندی کتاب	La bas endi ketab	نه فقط کتاب همراهم است.
اکو مجله عندک؟	Ako majalle endek?	آیا مجله نزدت هست؟	ماکو	mako	نیست.
ساعدن بالجنطه	Saed ni beljota	لطفا کمکم کن برای بلند کردن کیف	علی راسی	Ala ra'si	بروی سرم. بروی چشم